

SAINT SEIYA

Cavaleiros do Zodiaco



1

**Masami
Kurumada**

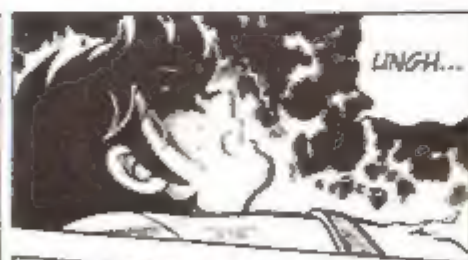
Edição Brasileira

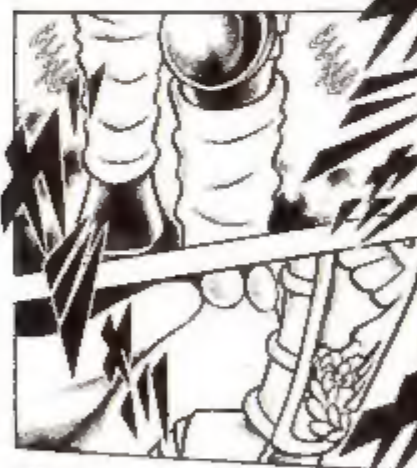


OS CAVALEIROS SAGRADOS DA DEUSA ATENA









CHEGA,
JÁ ESTOU
PREPARADO
PARA O
COMBATE.

VOCE
QUER QUE
LASSIOS
O MATE
AMANHÃ?

VOCE
É MESMO
UM INÚTIL,
SEIYA.

VOCE
VEIO
PARAR
AQUI.

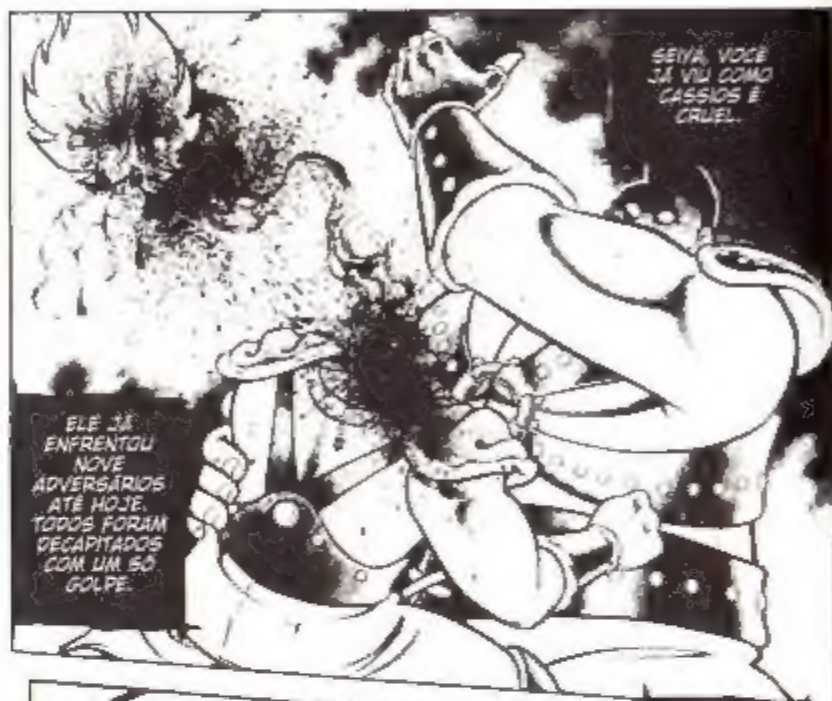
ARGH!
MARIN!

ARGH!

TSC...
DE QUE
ADIANTA
DISCUTIR?

NÃO! EU
JÁ ESTOU
CHEIO DO
TREINA-
MENTO!

BEM, VAMOS
VOLTAR AO
SANTUÁRIO
E REFAZER
O EXERCÍCIO
MAIS 100
VEZES!



SEIYA, VOCÊ
TEM O DIREITO
DE MORRER,
MAS NÃO
QUERO QUE
TODOS ESSES
ANOS DE
TREINAMENTO
TENHAM SIDO
EM VÃO.

VOU FICAR
MAIS
CONFIANTE
SE VOCÊ
FIZER
ISSO.

VOCÊ NÃO
MOSTROU
NENHUMA
VEZ QUE
PODE
VENCER
CASSIOS.

PRESTE
ATENÇÃO,
MARIN...

ESTÁ
BEM.

VOCÊ VAI
VER TODO
O MEU
PODER...

VOU
DEIXAR A
PROVA NO
SOLO...

JÁ CHEGA,
MARIN! NÃO
QUERO QUE
CORTEM
MINHA
CABEÇA!

POIS SE
VOCÊ QUER
AO MENOS
APRENDER A
SE DEFENDER,
REFAGA O
EXERCÍCIO
100 VEZES.

AH, NÃO! SE
CONTINUAR
ASSIM,
EU MORRO
ANTES DE
ENFRENTAR
CASSIOS.

DEPOIS,
ELA FICARÁ
JUNTO DOS
DEMAIS
TROFÉUS.

E, POR
FIM, A
CABEÇA...

HA...
PROVAR?

POIS
ENTÃO,
PROVE!

FUI BEM
TREINADO!
NÃO SEREI
DERROTADO!



FOI UM
GOLPE DE
SORTE?

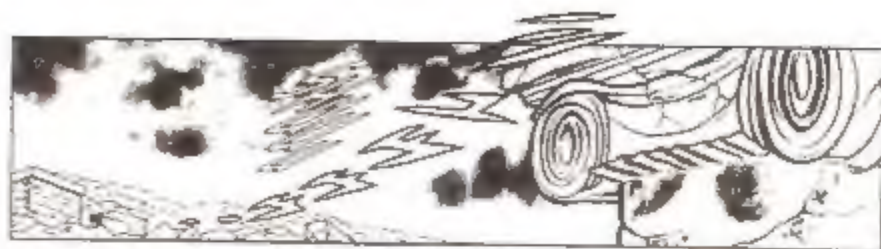
SEIÁ,
DESDE
QUANDO...




NÃO, HÁ
OUTRA
COISA.

EU SEI
QUE VI A
AURA DE
PÉGASO.

QUE
O MELH
COSMO SE
INFLAME!





HOLIVE
BATA. MAS
O IMPEDOSO
ARES, OS
GIGANTESCOS
TITãs E, POR
FIM, CONTRA
POSEIDON.

MAS ELA
DETESTAVA
A GUERRA E SÓ
LUTAVA PARA
SE DEFENDER

SORTE.
NEM AMG??
SÓ PODE SER
BRINCADEIRA!
PENSAMOS QUE
FOSSEMOS
MORRER!

JOCES
TIVERAM SORTE
OS PRÓPRIOS
GREGOS SÓ
OS VEM
RARAMENTE 2
VIZES, SIMPLES
TURIS AS

OS CAVA-
LEIROS
SAGRA-
DOS DE
ATENA!

NA MITOLOGIA
DA GREÇA
ANTIGA HAVIA
UMA DEUSA
CHAMADA
ATENA

MAS, QUEM
SÃO ESSES
CAVALEIROS?

ELA ERA
ATENA, A DEUSA
DA GUERRA E
DA SABEDORIA!

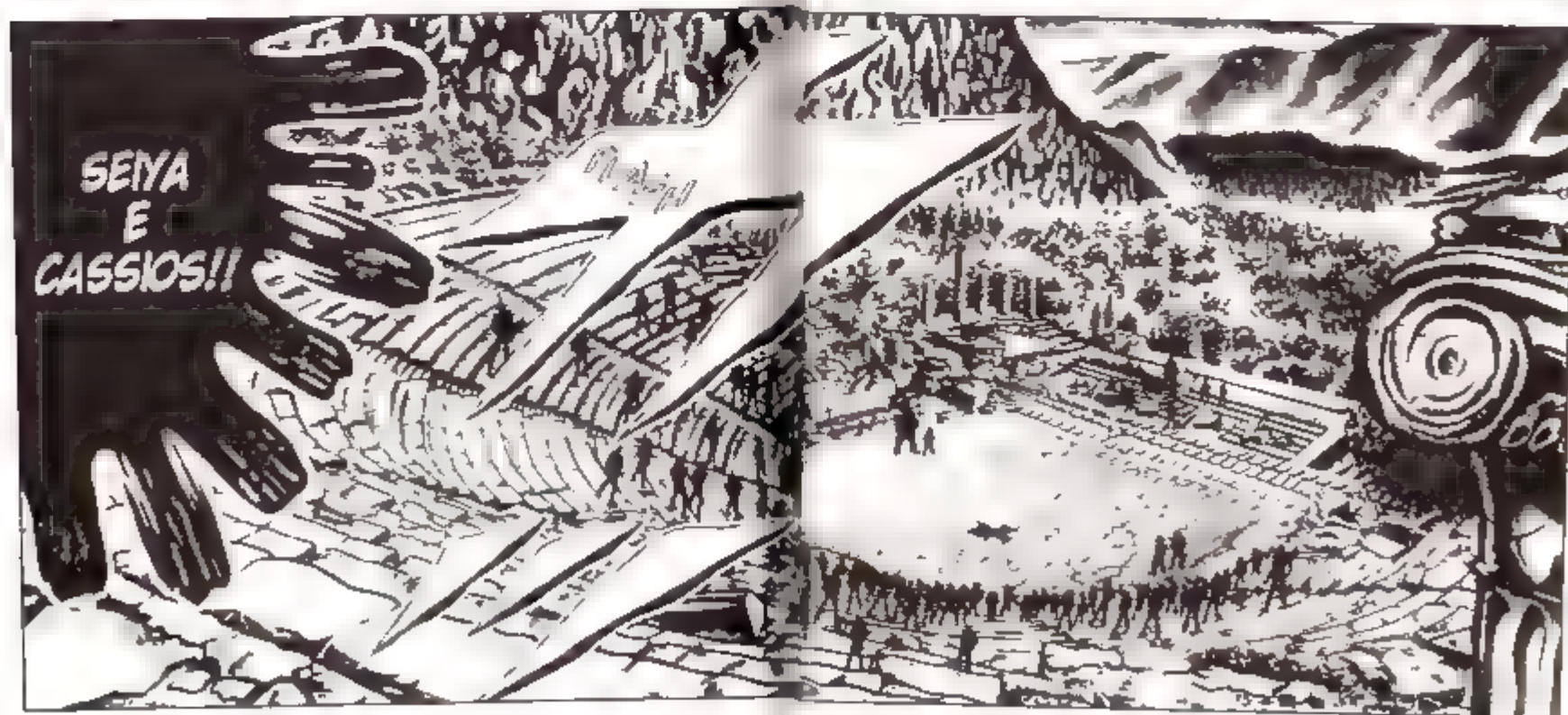
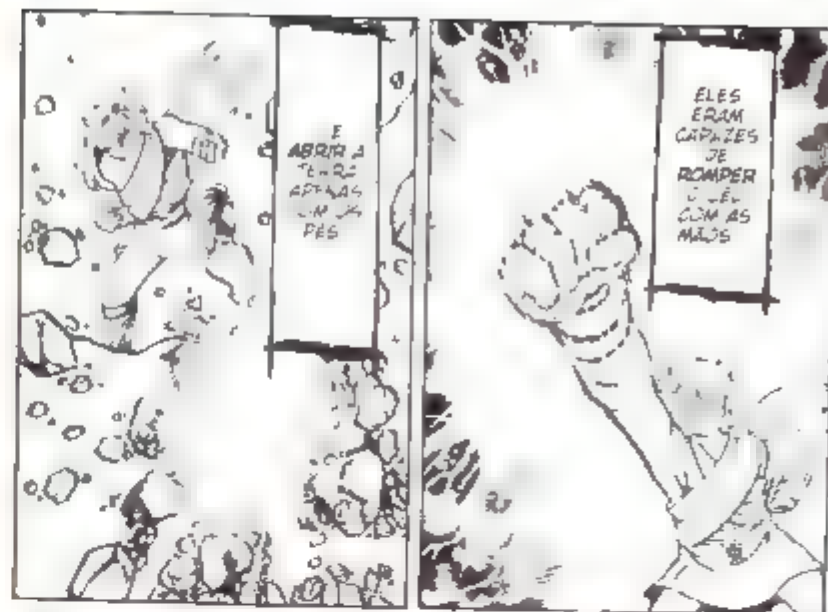
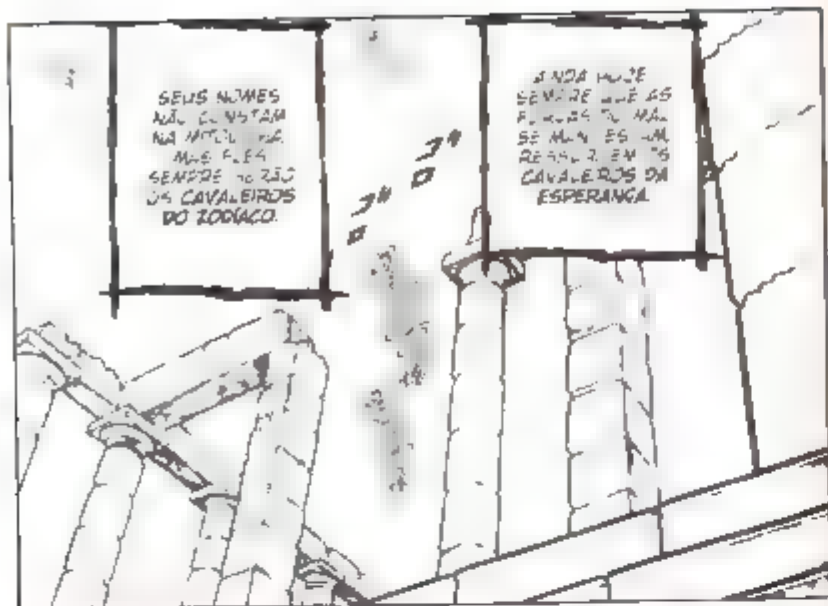
FILHA DO
MAIOR DOS
DEUSES, ZEUS.
ELA NASCEU
REVESTIDA
POR UMA
ARMADURA

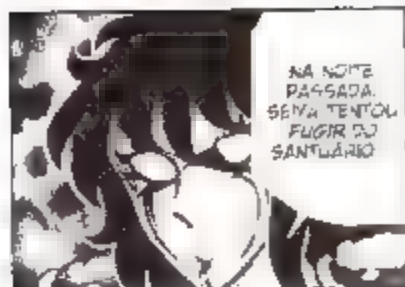
ANTES
BEM-AMADOS
PRÓPRIOS
OS CAVALINHOS
DO ZODIACO

ESSAS
DADIAS
DIVINAS
ENVOLVIAM
OS HUMANOS
EM BATALHAS
SEM FIM.

FORA A ATENÇÃO QUE
SEU CORPOUS
A ÚNICA
QUE DISPLINHAM
PARA LUTAR

UNAS DOS SANTOS
A...
FUE E...
FUE E...
FUE E...





NA NOITE
PASSADA,
SEMA TENTOU
FUGIR DO
SANTUÁRIO



É VER-
DADE?

COMO
É FUGIR?



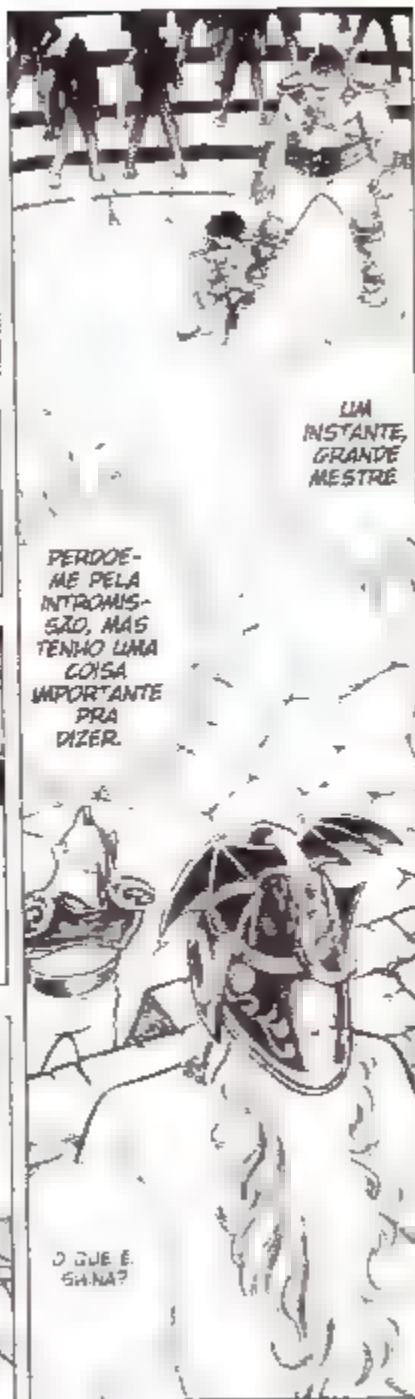
VOCÊ SABE
QUE FUGIR
DAQUI É
UMA FA-
TA GRAVE

VOCÊ
O ESTAVA
VIGANDO,
MARIN



CHEGAI
NÃO
IMPORTA
O QUE
DIGAM!

SEM DÚVIDA, SEM
É UM ENGAÑO NOS VÓS
SAIMOS DO SANTUÁRIO
PARA UM TREINAMENTO
ESPECIAL



UM
INSTANTE,
GRANDE
MESTRE

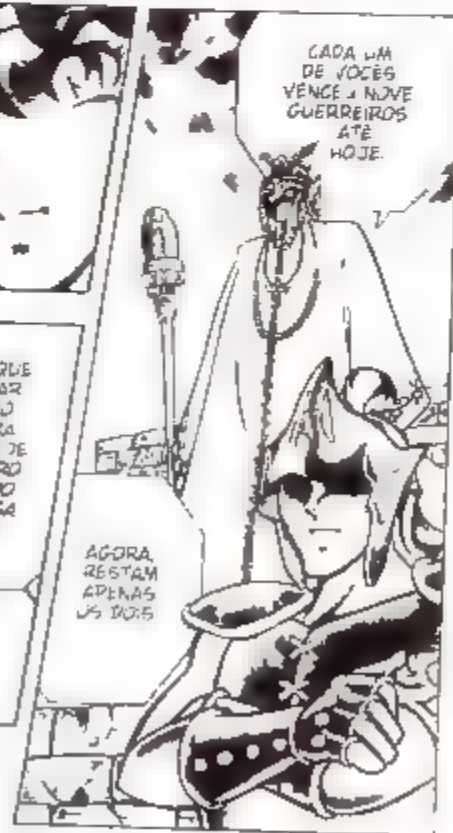
PERDOE-
ME PELA
INTROMIS-
SÃO, MAS
TENHO UMA
COISA
IMPORTANTE
PRA
DIZER.

O QUE É
SINA?



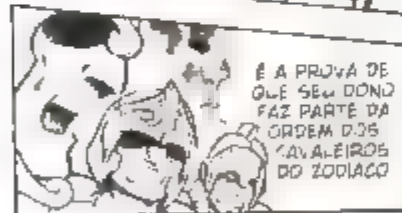
O
VENCEDOR
SERÁ

AQUELE QUE
DERROTAR
O OUTRO
GANHARÁ
O TÍTULO DE
CAVALEIRO
SAGRADO
DA DEUSA
ATENA



CADA UM
DE VÓS
VENCE A NOVE
GUERREIROS
ATÉ HOJE.

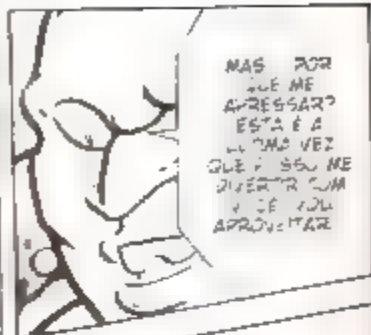
AGORA
RESTAM
APENAS
VÓS DOIS





NÃO É
UMA BOA
IDÉIA,
SEI?!

E SE EU
CORTAR LIGE-
RAMENTE POR
PEDACINHO?



MAS POR
QUE ME
APRESSAR?
ESTA É A
ÚLTIMA VEZ
QUE VOU ME
DIZER COM
QUE VOU
APROVEITAR



UNGH!

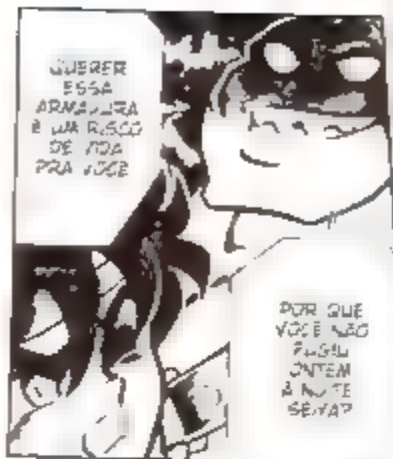


PRIMEIRO,
AS
ORELHAS!



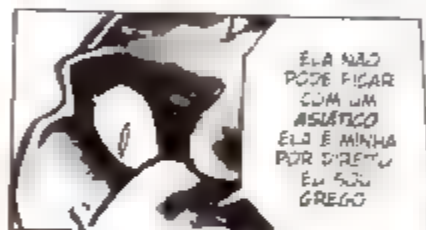
O
QUÊ?!

OOOOH!



QUERER
ESSA
ARMA LUTA
E VAI RISCO
DE FICAR
PRA VOCE

POR QUE
VOCÊ NÃO
PAGAR
NUNCA
A NOITE
SEI?



ELA NÃO
PODE FICAR
COM UM
ASÍATICO
ELA É MINHA
POR DIZER
EU SOU
GREGO

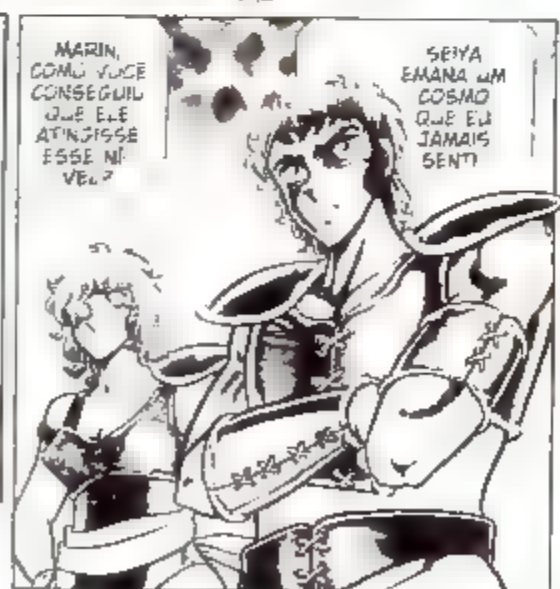
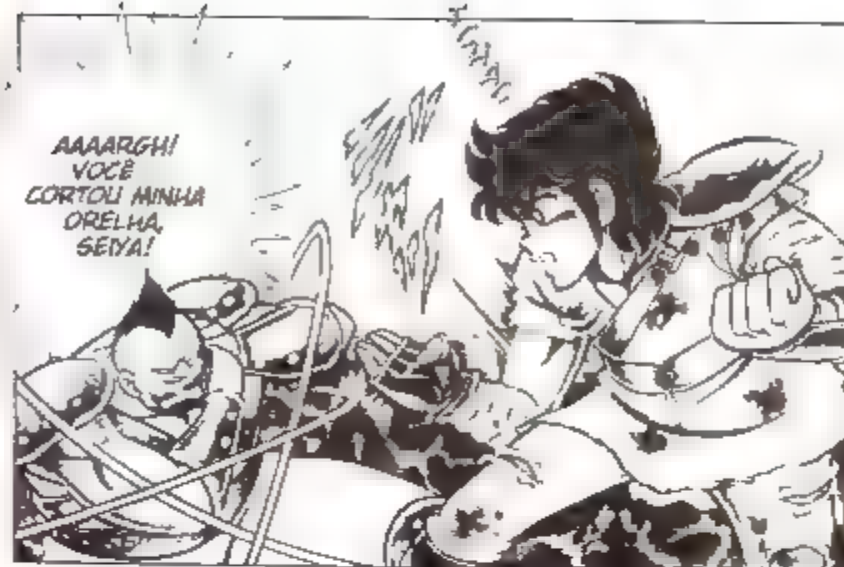
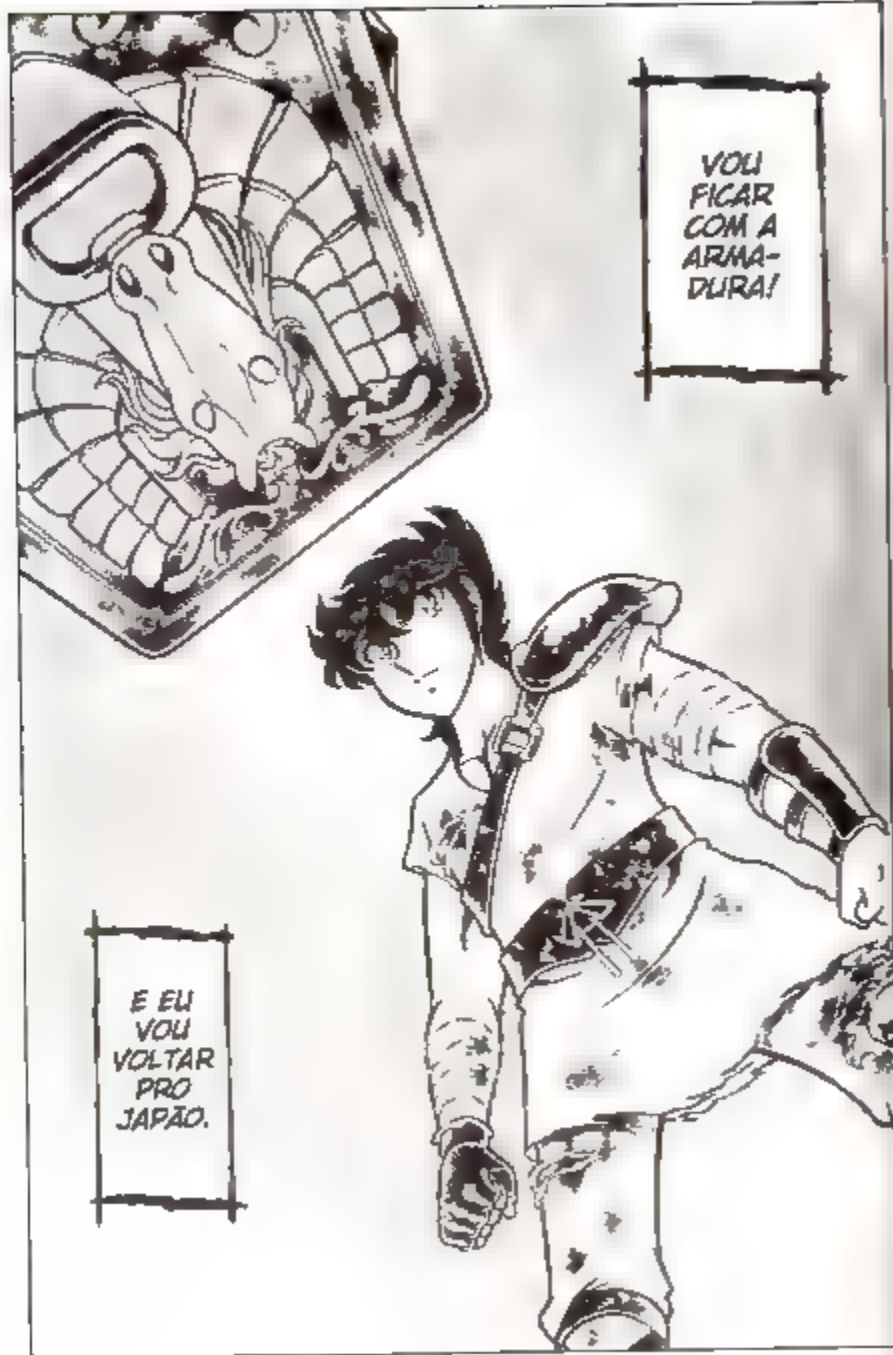


VOU
ESMAÇAR-LO
COM UMA
MÃO SO.

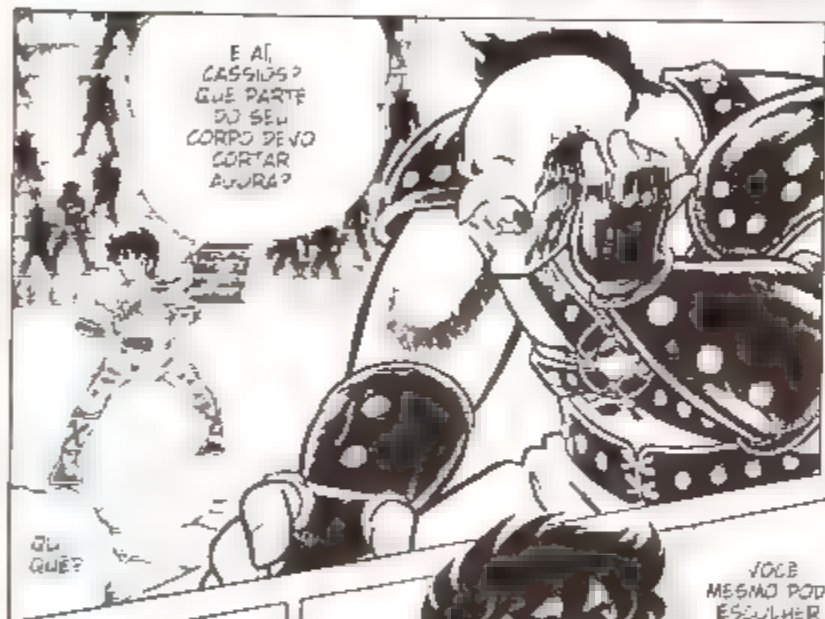
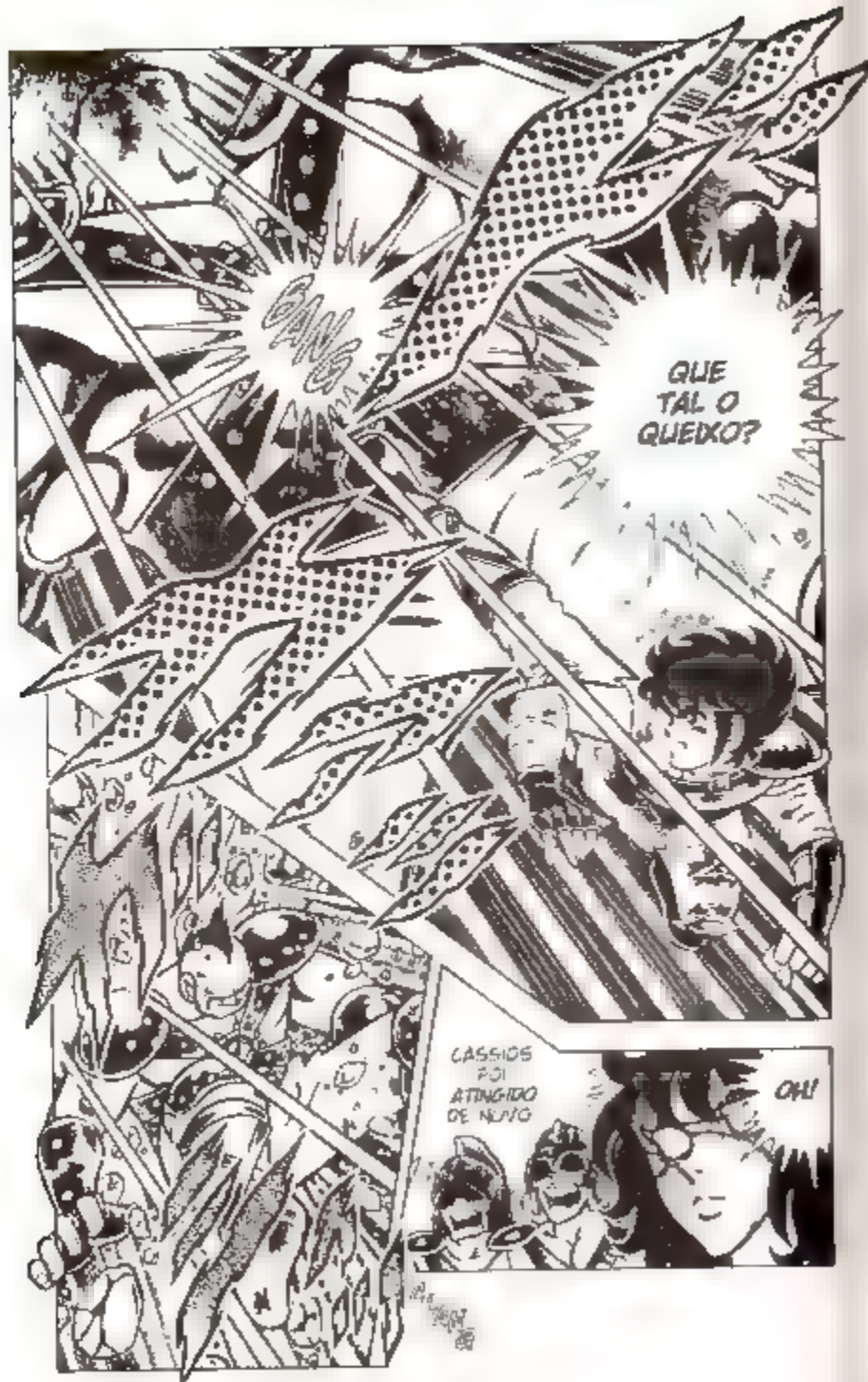
AAAH!

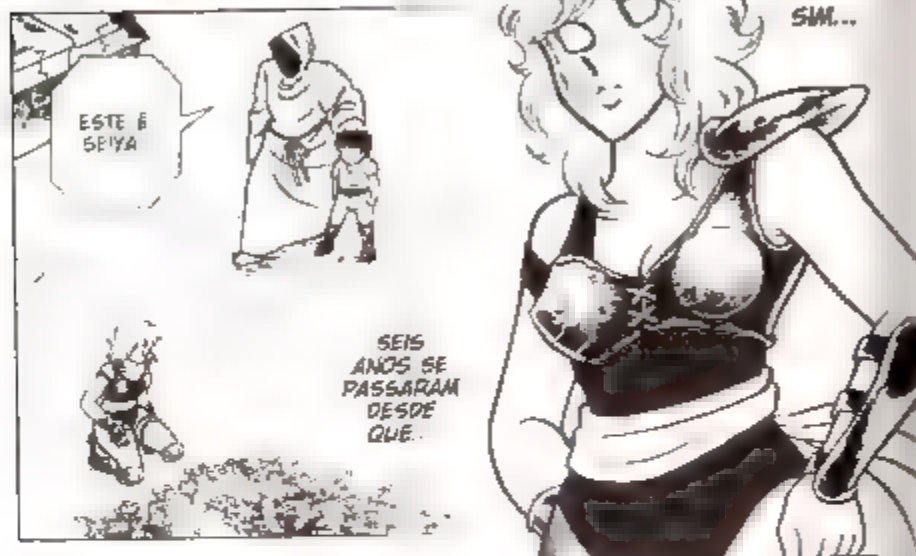


AAAH!









SEIS ANOS SE PASSARAM DESDE QUE...

SH...

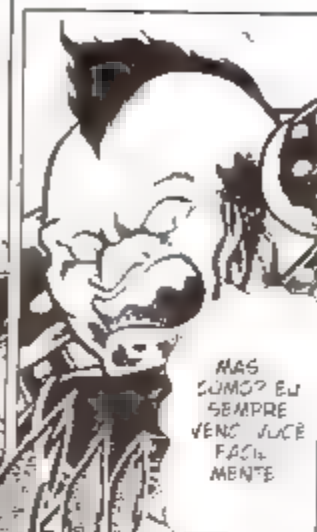


ELE VAI FICAR COM VOCE MARIN.

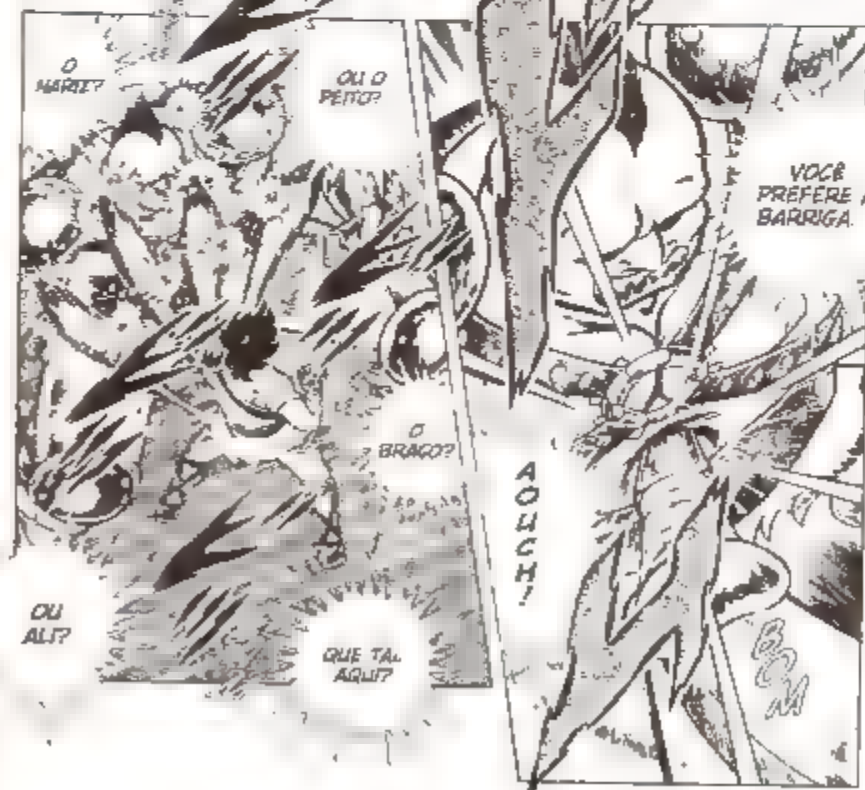
ELE TEM APENAS SETE ANOS, MAS VEO DO JAPAO COMO VOCE BEM.



POR SEIS ANOS, VOCE SEMPRE PERDEU PRA MIM.



MAS COMO? EU SEMPRE VENC VOCE FACIL MENTE



O MARIE?

OU O PETIO?

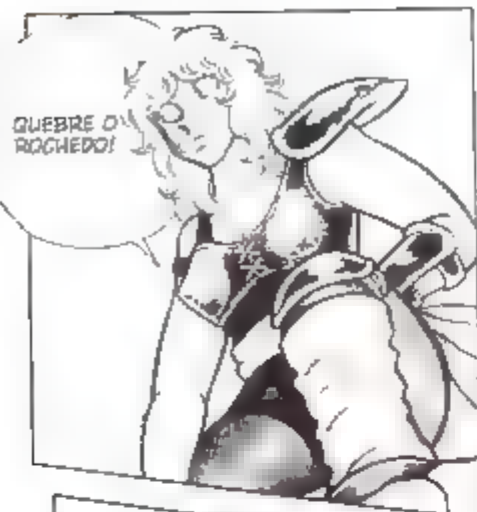
O BRAGO?

OU ALI?

QUE TAL AQUI?

A OUCH!

VOCE PREFERE A BARRIGA.



QUEBRE O
ROCHEDO!



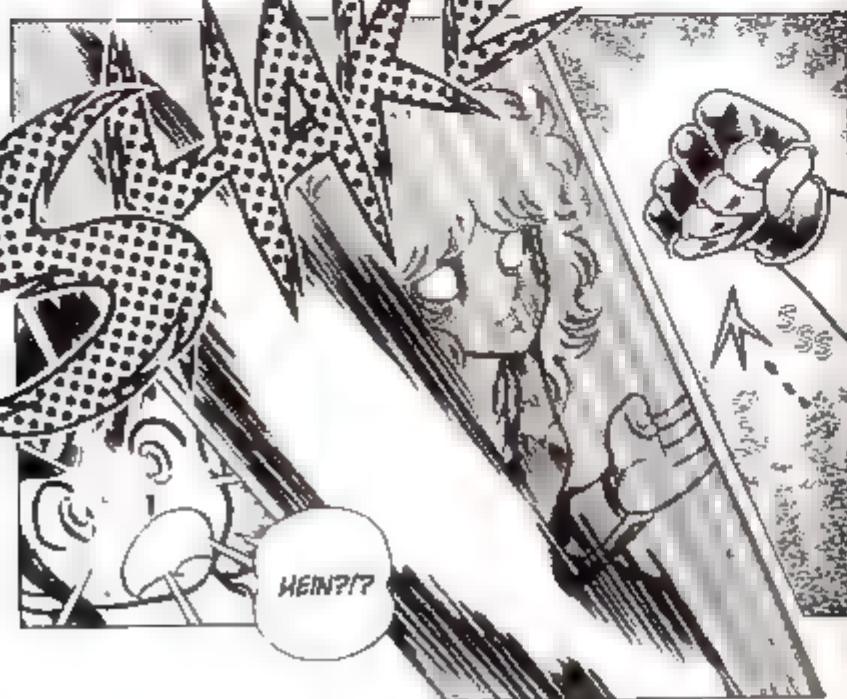
NÃO VOU
CONSEGUIR.

Eh



QUEBRE!

HEIN?!

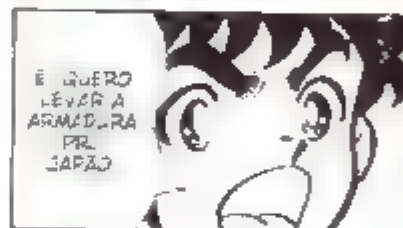


HEIN?!



O QUE
TRAZ UM
RAPAZINHO
COM VÓCE
AQUI, A
GRÉCIA?

A ARMA-
DURA.



E QUERO
LEVAR A
ARMADURA
PR
JAPÃO



A ARMA-
DURA?



HEIN?

COMO
VÓCE FEZ
PRA
CHEGAR
AÍ?

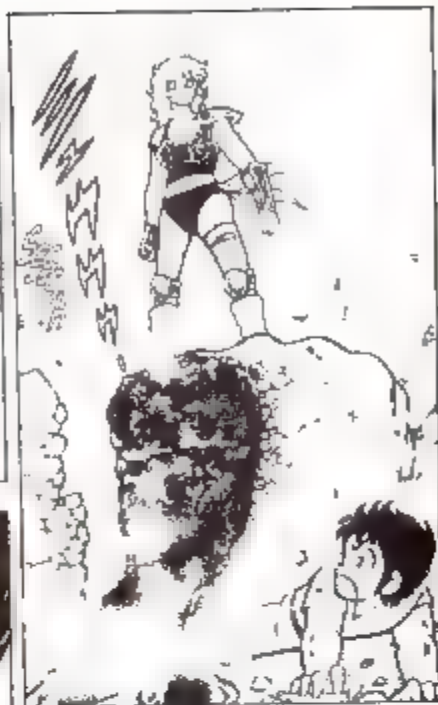


E QUANDO
VÓCE
CHEGAR LÁ
COM ELA,
O QUE VAI
FAZER?

NÃO
POSSO
CONTAR.

SE VOCÊ
NÃO PODE
QUEBRAR UM
ROCHEDO,
JAMAIS
TERÁ A
ARMADURA

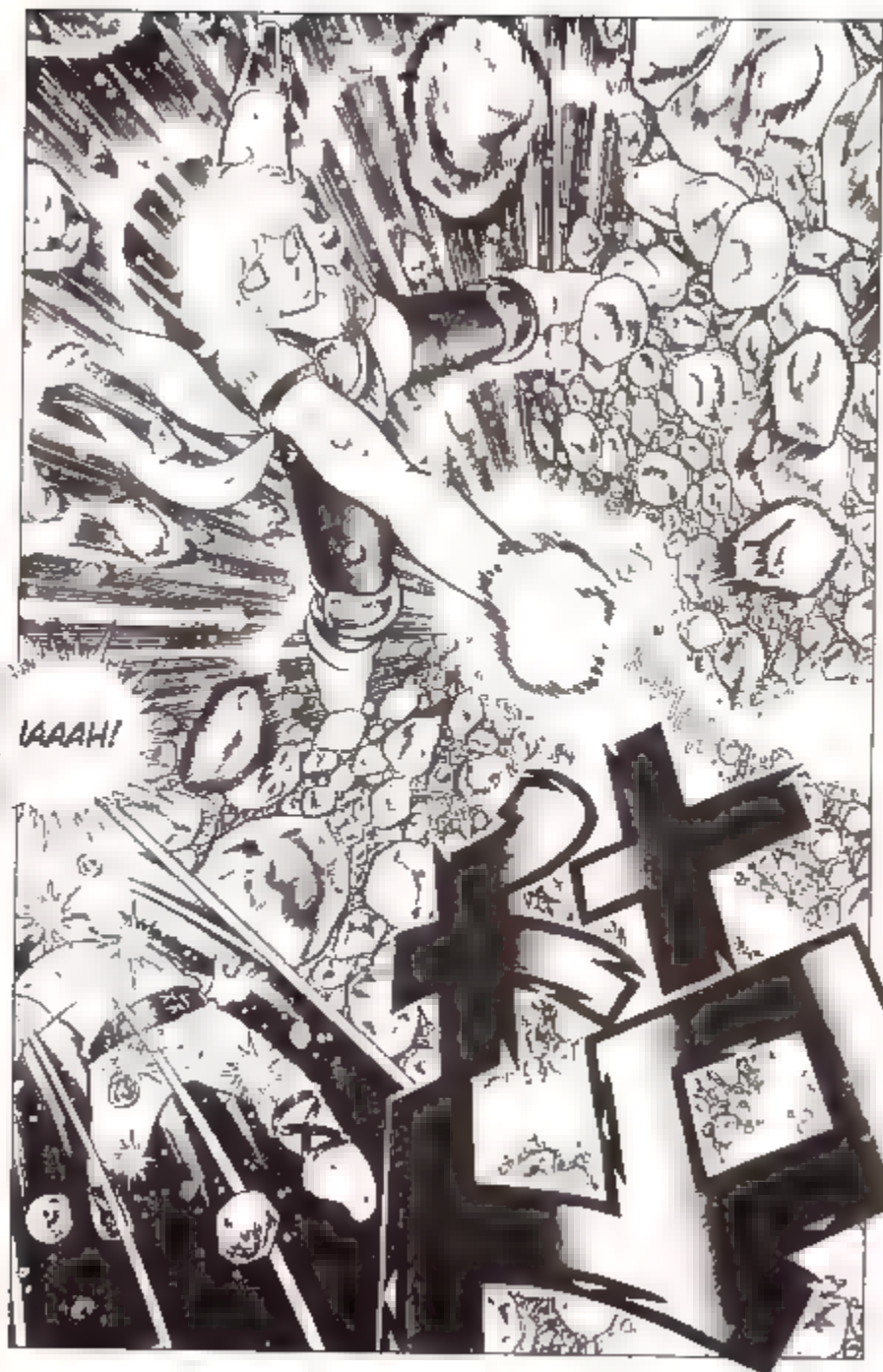
SÓ OS
CAVALEIROS
TÊM ESSE
DIREITO.

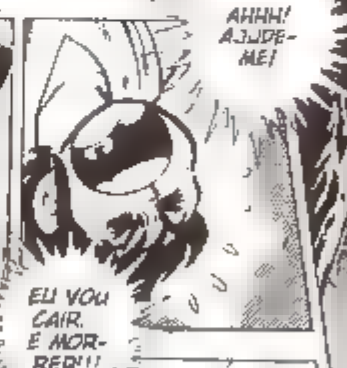
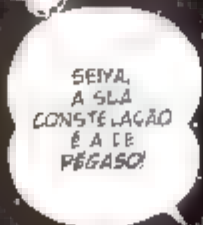
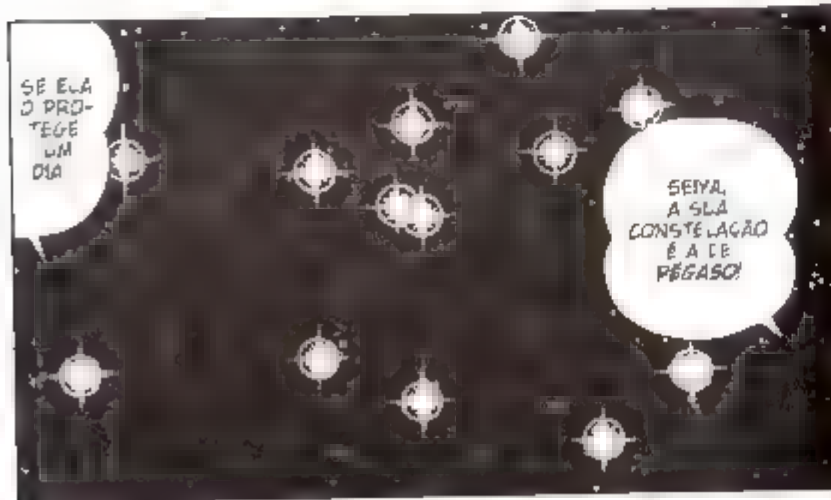
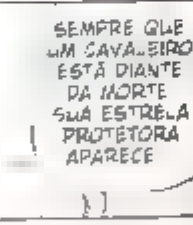


E NEM
TE DIGO
O QUANTO
ESTE LUGAR
É TERRÍVEL
PEQUENINO.

COMO
CAVALEIRO
TRIUNFANTE
OLHO COMO
CADÁVER
INERTE

AGORA
VOCÊ
ESTÁ NO
SANTUÁRIO
SÓ HÁ
DUAS
FORMAS
DE VOLTAR
AO TAPAL:





AQUELA
ESTRELA
QUE BRILHA
À NOITE
TAMBÉM

VOCE DEVEIA
SABER QUE A
DESTRUIÇÃO
DA MATÉRIA
ESTÁ LIGADA À
DESTRUIÇÃO
DO ÁTOMO

TUDO QUE
EXISTE NO
UNIVERSO É
FEITO DE
ÁTOMOS

AGORA
CONCENTRE-
SE NUM
ÚNICO
PONTO

BUSQUE-A
NO FUNDO
DE SUA
ALMA!!

SEIYA,
CONCENTRE
SUA
FORÇA!!

NA SUA
MÃO!!

VAMOS,
TENTE
QUEBRAR
A PEDRA!

AAA!!

AAA!
COMO
DOÍ!

IMBECIL
"A FAZ TRÊS
ANOS QUE VOCE
ESTÁ AQUI E
AINDA NÃO
APRENDEU A
QUEBRAR UMA
PEDRINHA"

NOSSOS
CORPOS
TAMBÉM,
SEIYA

E AS
FLORES,
ÁRVORES,
OS INSETOS
E TUDO QUE
HÁ SOBRE
A TERRA.

UMA
PEDRA É
FEITA DE
ÁTOMOS.



E ENTÃO,
CASSIUS,
VOCÊ ADMITE
A DERROTA?



AAH...
AAH...



O QUE
VOCÊS
ESTÃO
DIZENDO,
BANGU DE
IDIOTAS?



SEIYA COLOCA
TOD. O SEU
ESPÍRITO
NOS OLHOS
DE MÃOS
E PÉS.

SEM
DÉVIA A
DERROTA DE
CASSIUS É
INEVITÁVEL

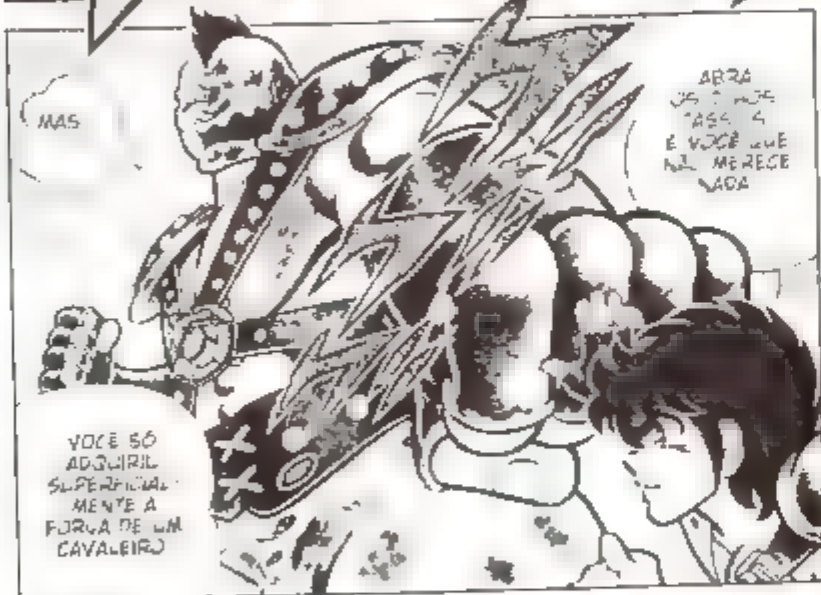
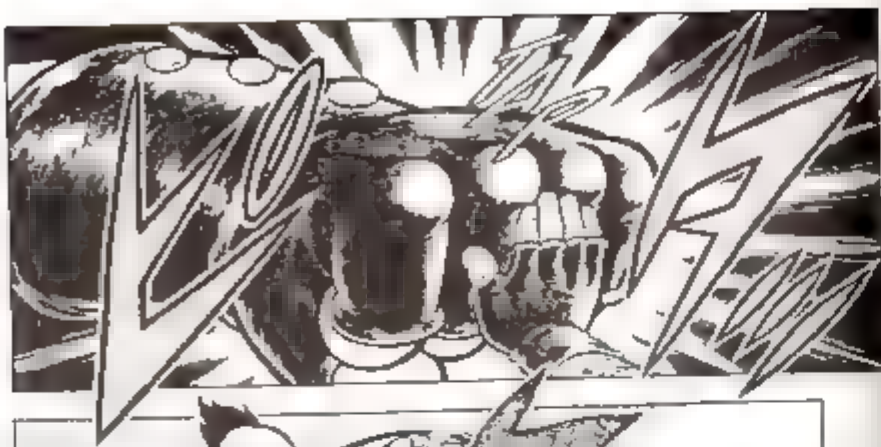
É SEIYA
DOMINOU
COMPLETA-
MENTE A
TÉCNICA DOS
CAVALEIROS
DO ZODIACO



SEIYA UM
JAPONÊS

SEIYA ESTÁ
PRESTES
A PIRAR COM
A ARMADURA
SSO É
INADMISSÍVEL





MAS

ARRA
VÁ A MÃE
DAS 4
E VOCE QUE
NÃO MERECE
NADA

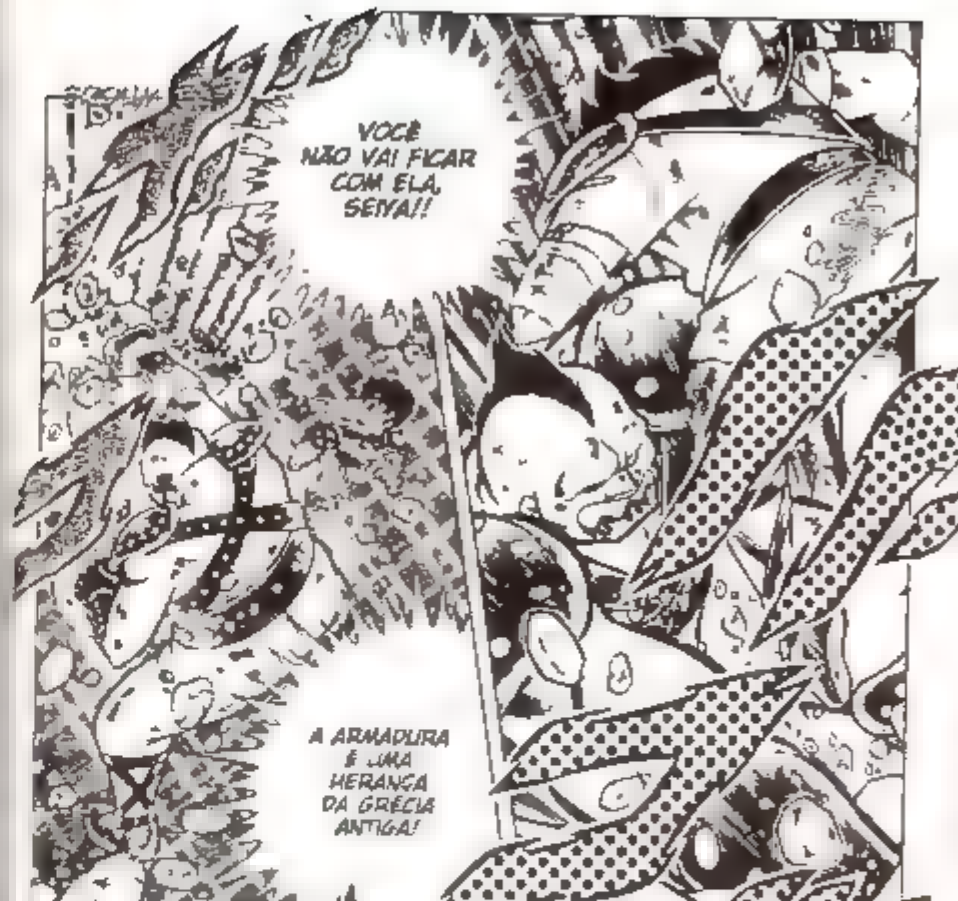
VOCE SÓ
ADQUIRIR
SUPERFICIAL-
MENTE A
FORÇA DE UM
CAVALEIRO



O UNI-
VERSO. ?



SERÁ
QUE DELO
NENHOS UMA
VEZ VAI E
SENTIR O
UNIVERSO
DENTRO
DE SI?

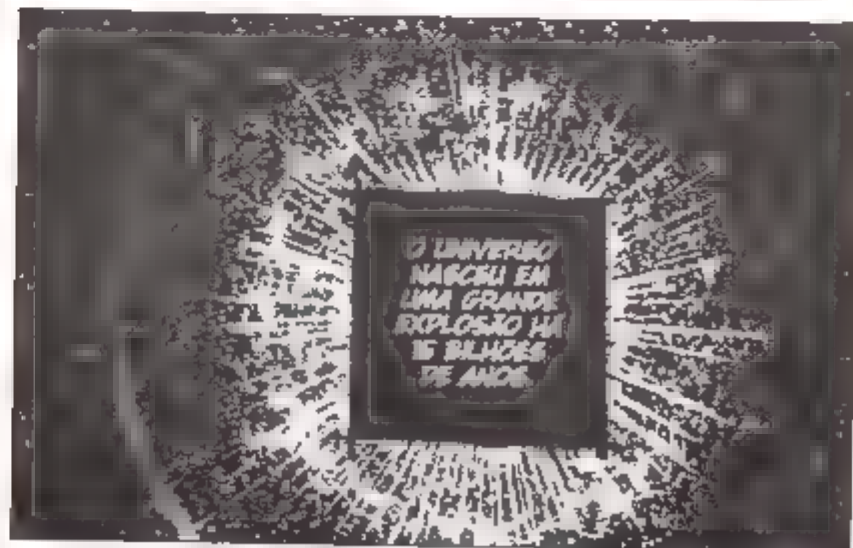
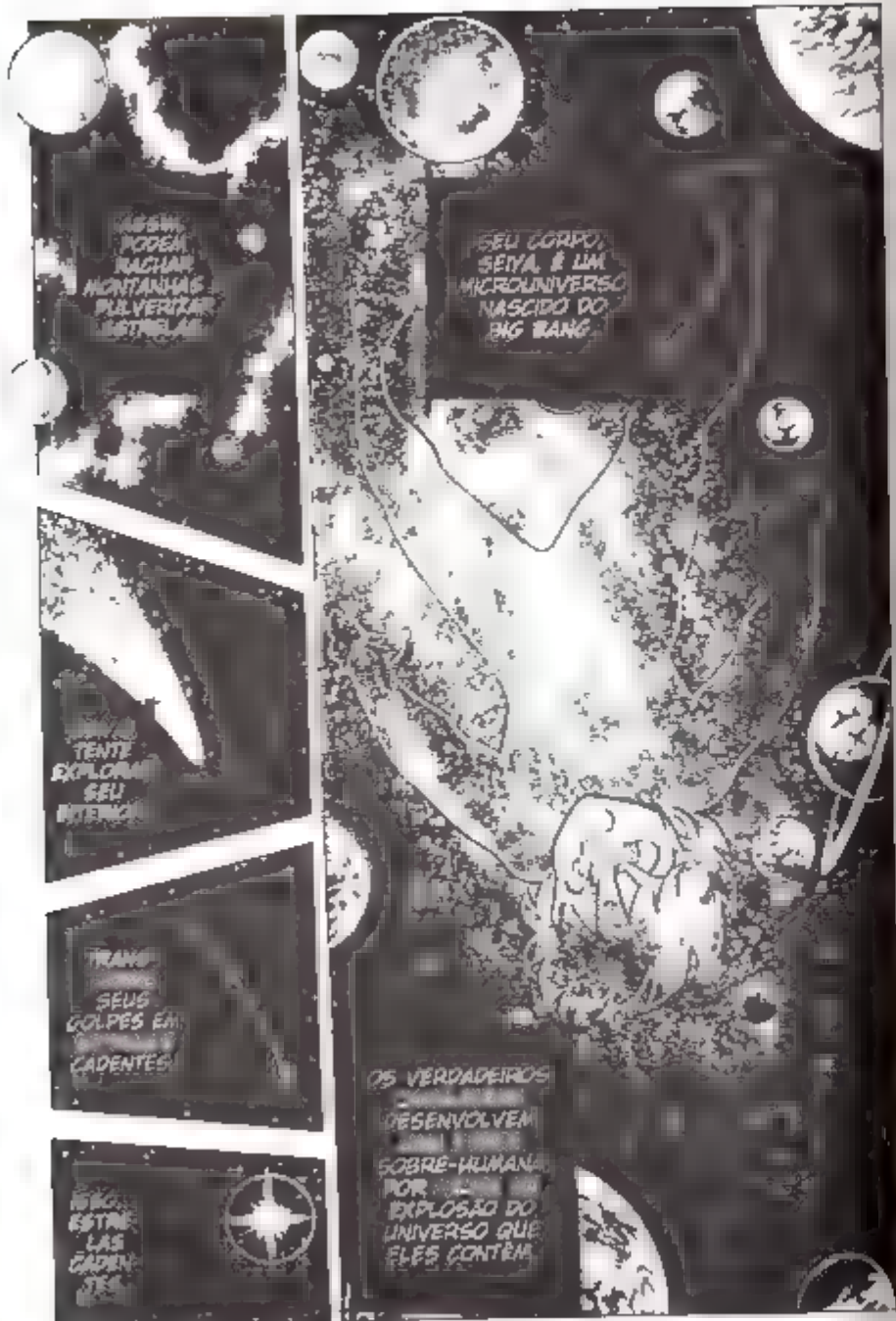


VOCE
NÃO VAI FICAR
COM ELA,
SEIYU!!

A ARMADURA
É UMA
HERANÇA
DA GRÉCIA
ANTIGA!



UM JAPONÊS
COMO VOCE
NÃO MERECE
VESTI-LA.



ELE ESTÁ
TRAGANDO
OS PONTOS
DAS TREZE
ESTRELAS DA
CONSTELAÇÃO
DE PEGASO.

A CONSTELAÇÃO
DE PEGASO!

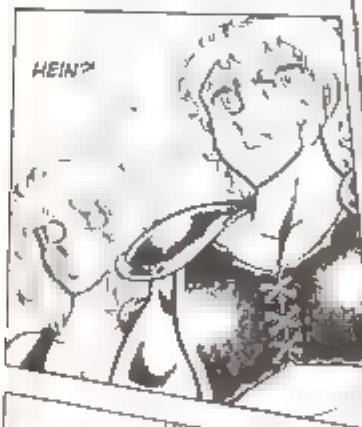
CASSIOS!
AFASTE SE-
RÁPIDO!

QUÊ?!



MAS.

O QUE
ELE ESTÁ
FAZENDO?



HEIN?

EU
ESQUEÇO A
ARMADURA...
SE VIR O
UNIVERSO
DENTRO
DE VOCÊ



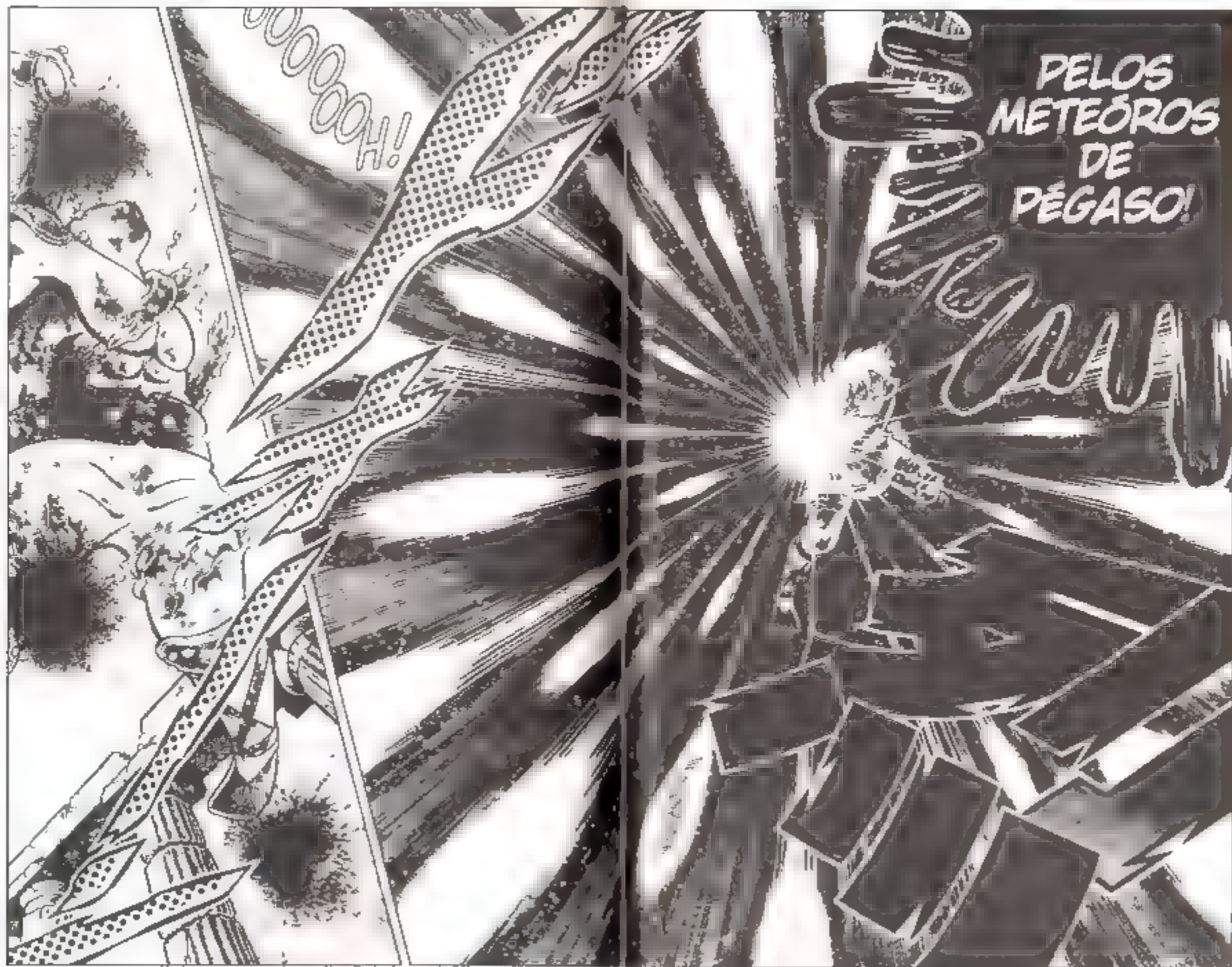
COMO
É?!



VOL
REPETIR
PELA ÚLTIMA
VEZ
DESSTA
VOCÊ
PERDEU.



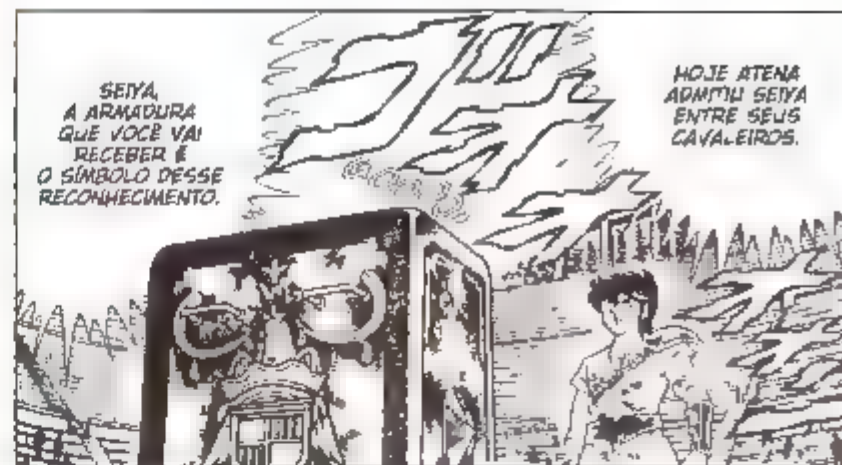
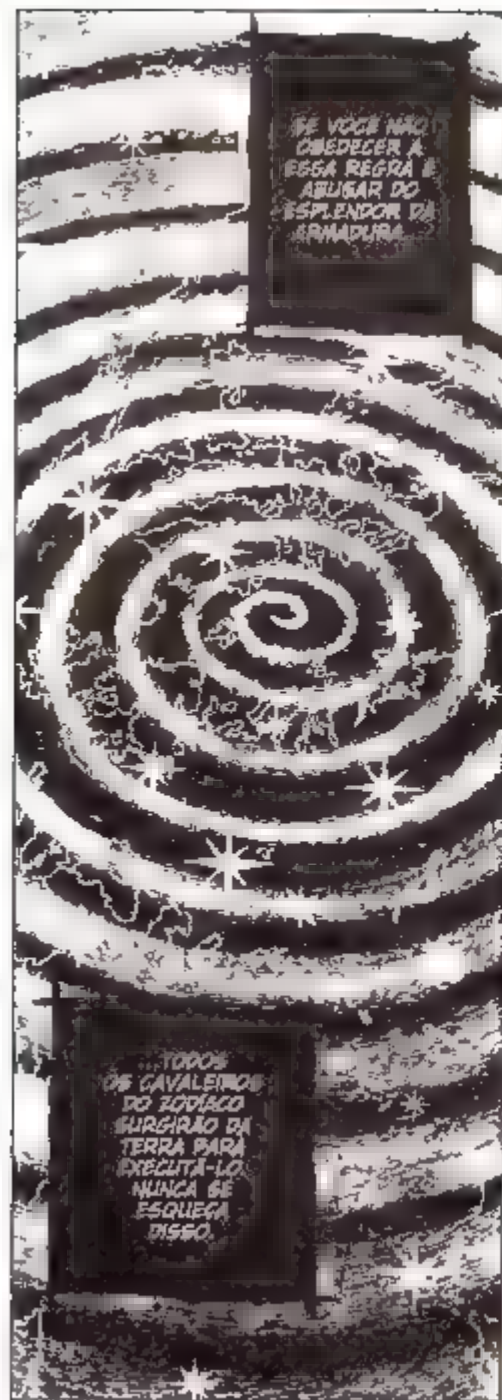
NUNCA!



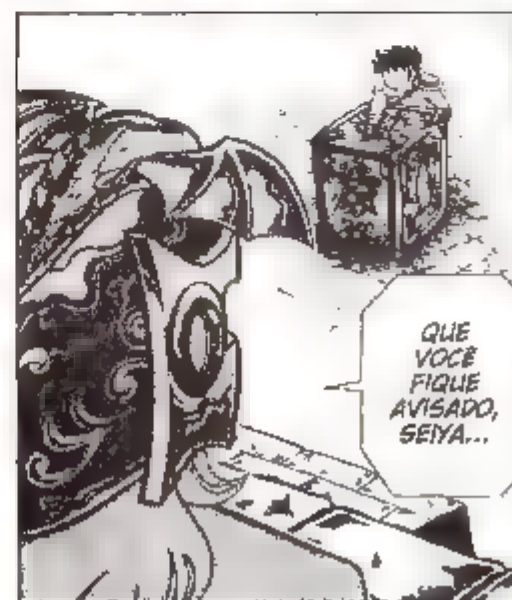
PELOS
METEÓROS
DE
PÉGASO!

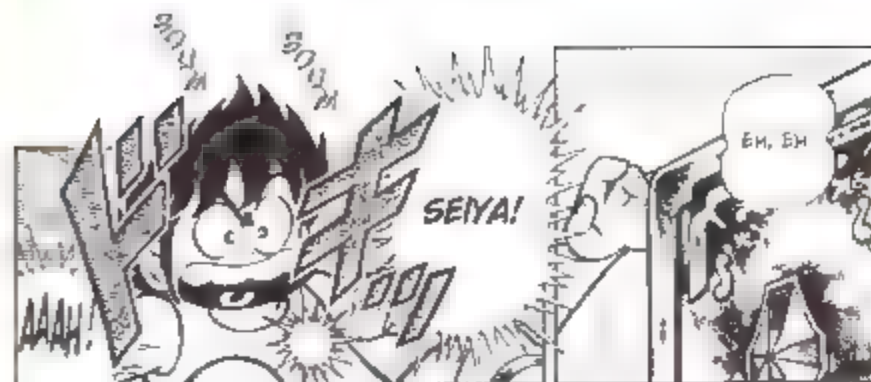
OOOOH!

CRASH



A ARMADURA DE PEGASO





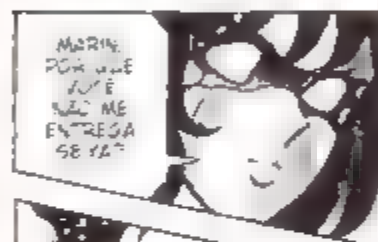




EU VENCI
CASSIOS
LEALMENTE
VOCÊ NÃO
TEM POR
QUE ME
ODIAR



POR QUE
VOCÊ ME
CONSIDERA
UM INIMIGO?



MARIN,
POR QUE
VOCÊ
NÃO ME
ENTREGA
SE ELA?



OU VOCÊ
PREFERE
ENFRENTAR-ME
PARA
DEFENDÊ-LO?



CREIO QUE
VOCÊ DEVE
ENFRENTA-
LA E
VENCER SE
PRETENDE
VOLTAR AO
JAPÃO



NÃO. EU
NÃO LHE
DEVO
NADA

METEÓROS
DE
PÉGASO!

PARECE
QUE
RECEBI UM
CHUVE DE
DEZ MIL
VOLTS

AAAAH.

PARRA
DO
TROVO!

CREIO QUE
O JOVEM
CASSUS NÃO
ENXERGOU
SEUS
METEÓROS,
MAS EU.

ENTÃO
ESSES
SÃO SEUS
METEÓROS
DE PÉGASO?

AAAAH!

NÃO
TENHO
ESCO-
LHA

A COISA
É SÉRIA
SE EU
LEVAR OUTRO
CHUVE
VOU ACABAR
MORRENDO



PRESTE
ATENÇÃO,
SEIYA.
VOU
MOSTRAR.



SHINA É
CAPAZ DE
DESENER
90
GOLPES
EM
SEGUNDO.

VOCE É
MUITO
INGENHO,
SEIYA.



E-A CON-
SEGUIR
EVITAR
TODOS
OS MEUS
GOLPES?

MAS...



EU VEJO
PERFEITA-
MENTE CADA
UM DOS SEUS
GOLPES.



SE VOCE
QUER
VENCER,
VAI TER QUE
ATINGIR CEM
GOLPES POR
SEGUNDO.



SOMENTE
85 É MUITO
POUCO PARA
ENFRENTAR UM
VERDADEIRO
CAVALEIRO
DO TUDOPO.

SÃO 85
GOLPES
POR
SEGUNDO.



DA ATÉ
MESMO
CONTAR

5A2

DE
CUALQUIER
FORMA E
MEJOR
EN R
PEGALA.

**ARMADILHA
FOI FEITA
PARA
PROTEGER
O UGUANO**



WJ CREW
WEE E-E
ESTCJA
V/VJ

THE WORK
CORNER
PERINO, ARRA
A GANA SEM
HESTAR
E VISTA DE
BANGALUA

MEMBERSHIP

2024
2023
2022
2021
2020

ALL
YOU
WANT
IS
MONEY

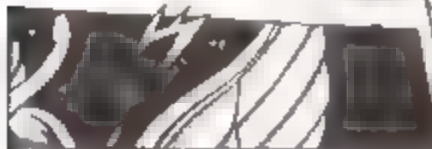
SEZIA
DUE 4
E' N. P. 2
SE... 22E
DUE 4

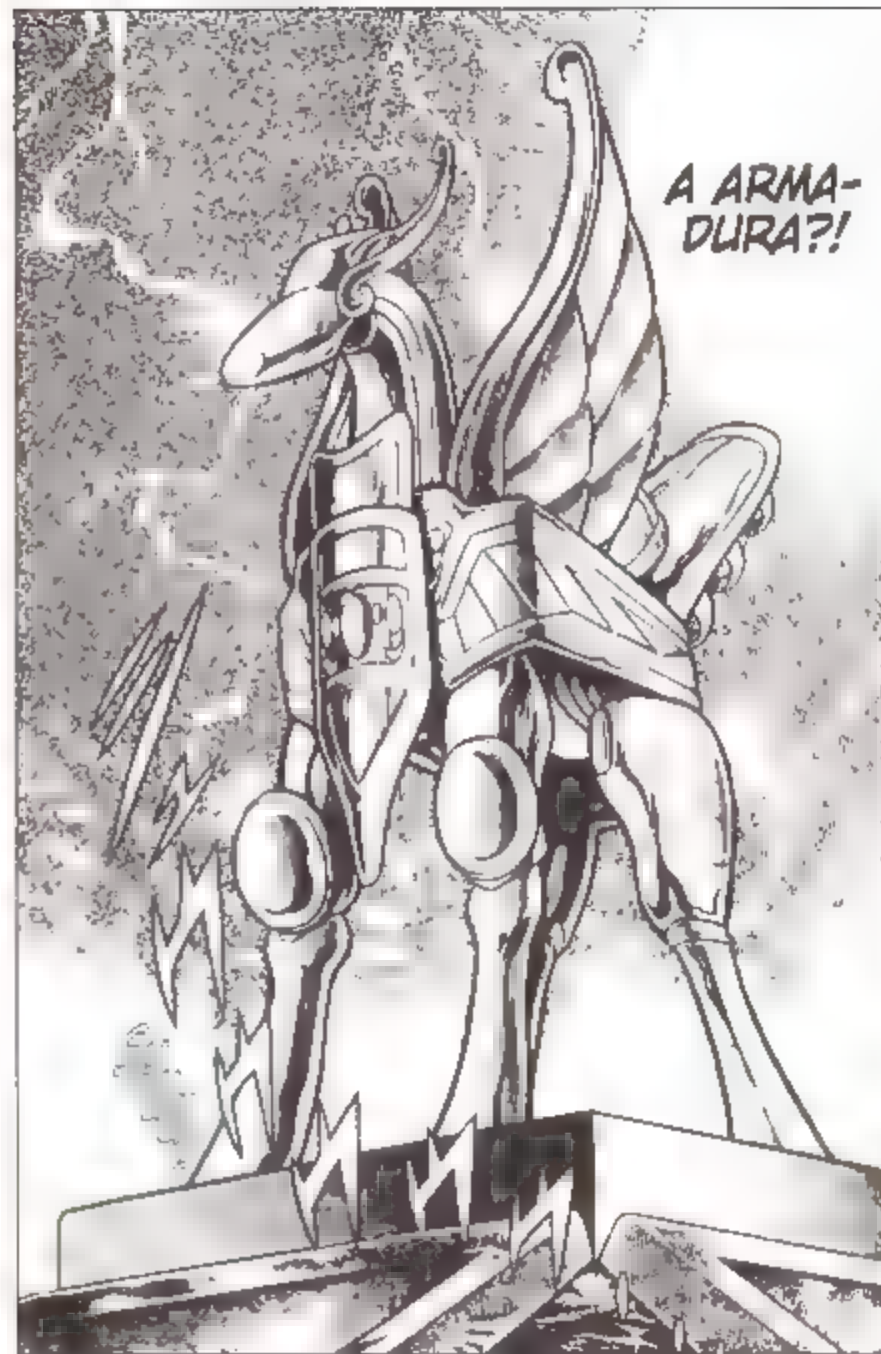
MAR 550
E 201.5E
IMPOSSÍVEL
PARA UM SER
HUMANO

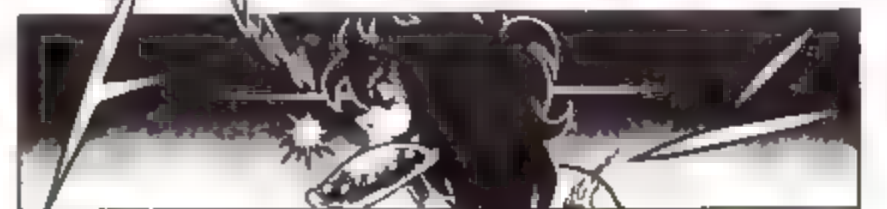
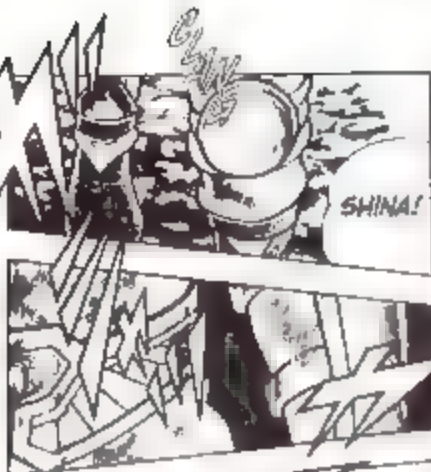
É VERDADE
OS CAVALINHOS
DO ZODIACO
JA FORAM
CAPA ES
DE FAZER
SEU

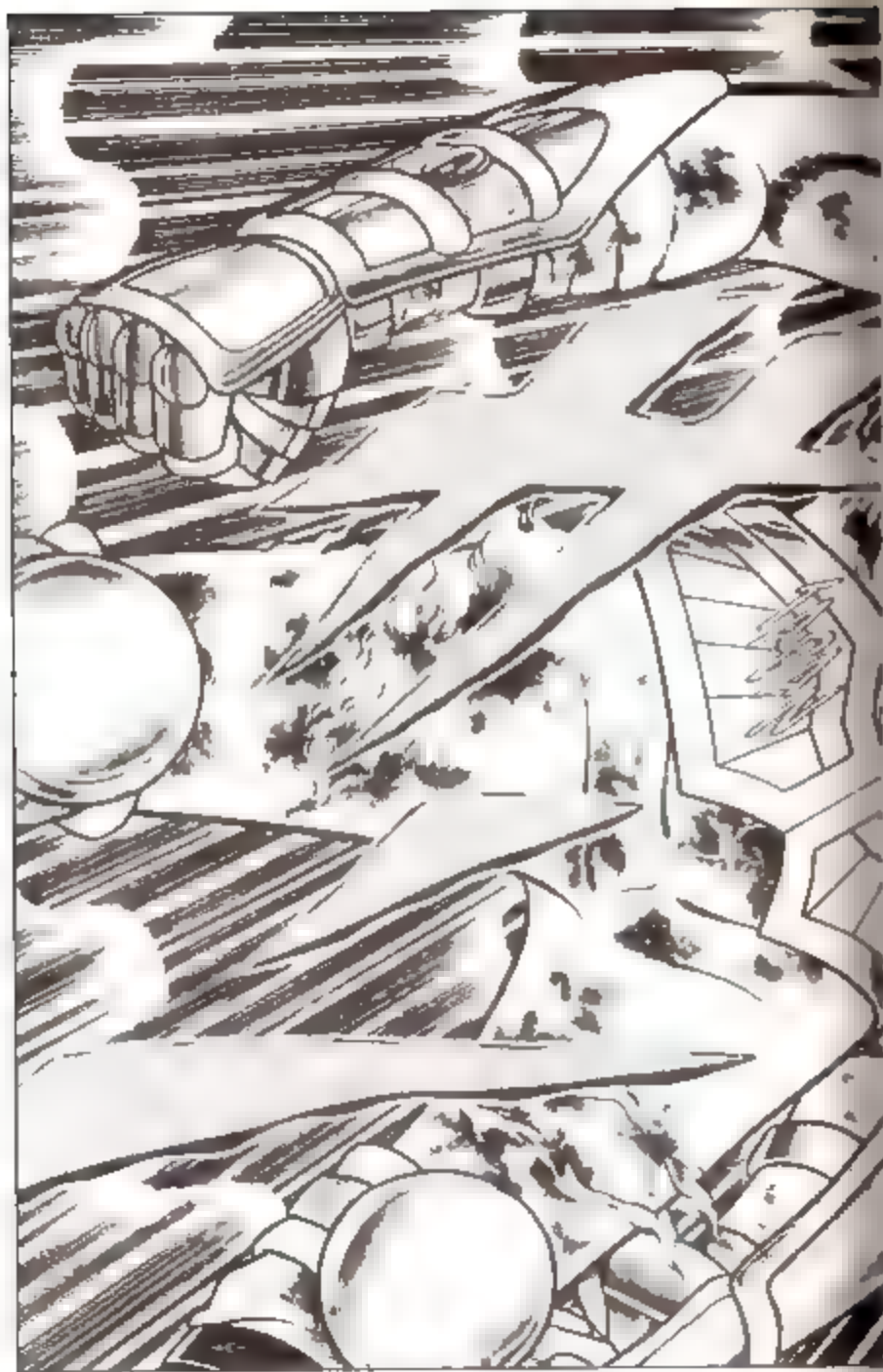
ELA CAIU
NO ELADO
DA RAIA
EM
SEIA

E A
ARMADURA









VOCE
NÃO PODE
SUBESTIMAR
A FORÇA DE
UM CAVALHEIRO
COM SUA
ARMADURA.

CREIO
QUE O MAIS
SABIO SE'A
PARTIR
SHINA

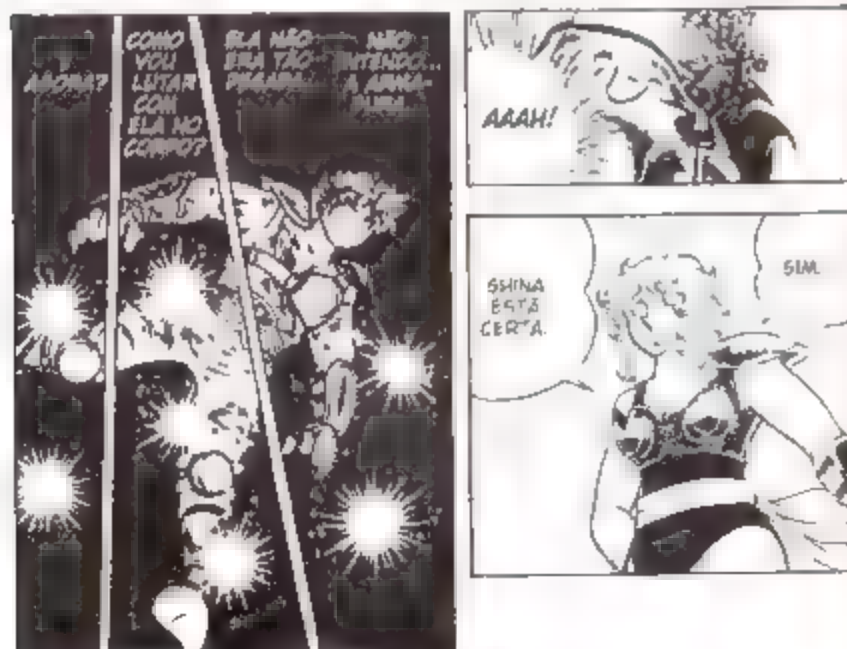
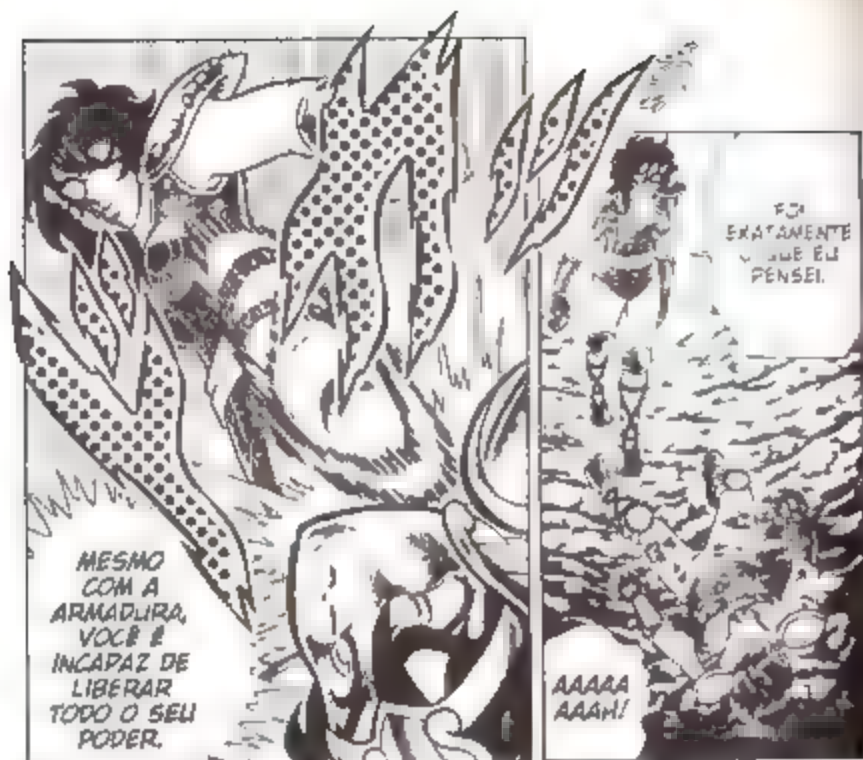
ISSO É
O QUE
VOCÊ
PENSA

SEJA HUMANO
A UM PODE
ENFRENTAR
SEJA COM AS
MÃOS NUAS

...SÃO
UM
SÓ!

VAMOS
VER SE
SEJA E
A ARMADURA
DURA







ISTO
ENCAIXA
DIRETINHO
NO MEU
BRACO
ESQUERDO!



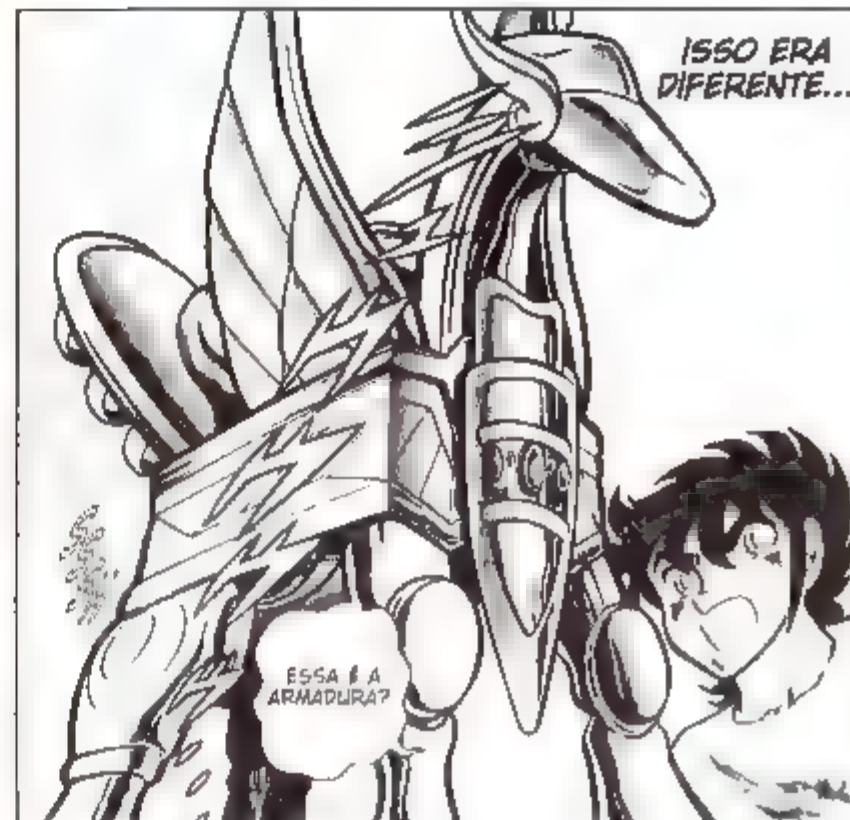
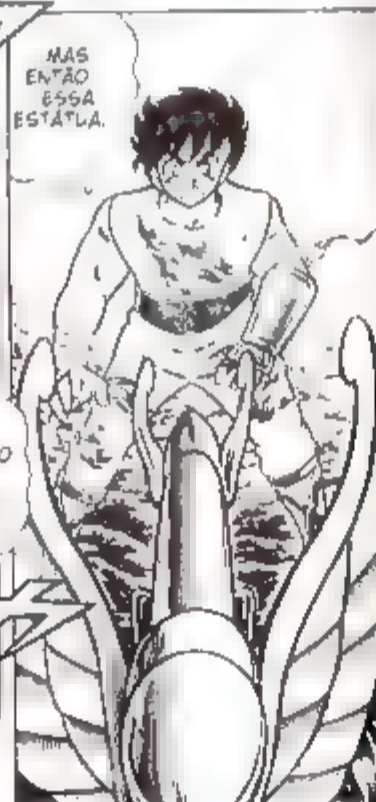
SERÁ
QUE
ISTO.



MAS
ENTÃO
ESSA
ESTÁTLA.

COM
CERTEZA!

É UMA
COMPOSIÇÃO
DE CADA
PARTE DA
ARMADURA



DRAGA
VOCÊ FALOU
DE UMA
PROVA DE
CAVALARIA



O QUE
SIGNIFICA
ISSO? E NÃO
PRECISO
VESTIR ESSA
COISA PRA
LUTAR?



EU TIVE A
IMPRESSÃO
DE SER
INVENCÍVEL

COM ESSA
HERANÇA
DOS
DEUSES EU
PODERIA

RACHAR
OS CÉUS
COM MEUS
PUNHOS

E
DESTRUIR
MONTANHAS



AGORA, SIM,
ESTA É A
VERDADEIRA
ARMADURA
DE PÉGASO.

CLING



SIM,
O MEU SOCO
RETOUO
O AR

POR QUE?

MAS NÃO
SENTI O PESO
DA ARMADURA.

EU ESTAVA LONGE
DAQUI QUANDO AS
ONDAS DE CHOQUE
ATINGIRAM SHINA.



SERA QUE,



SEU ESPÍRITO E
SUA FORÇA DEVEM
VIBRAR JUNTO
COM SUA
ARMADURA.



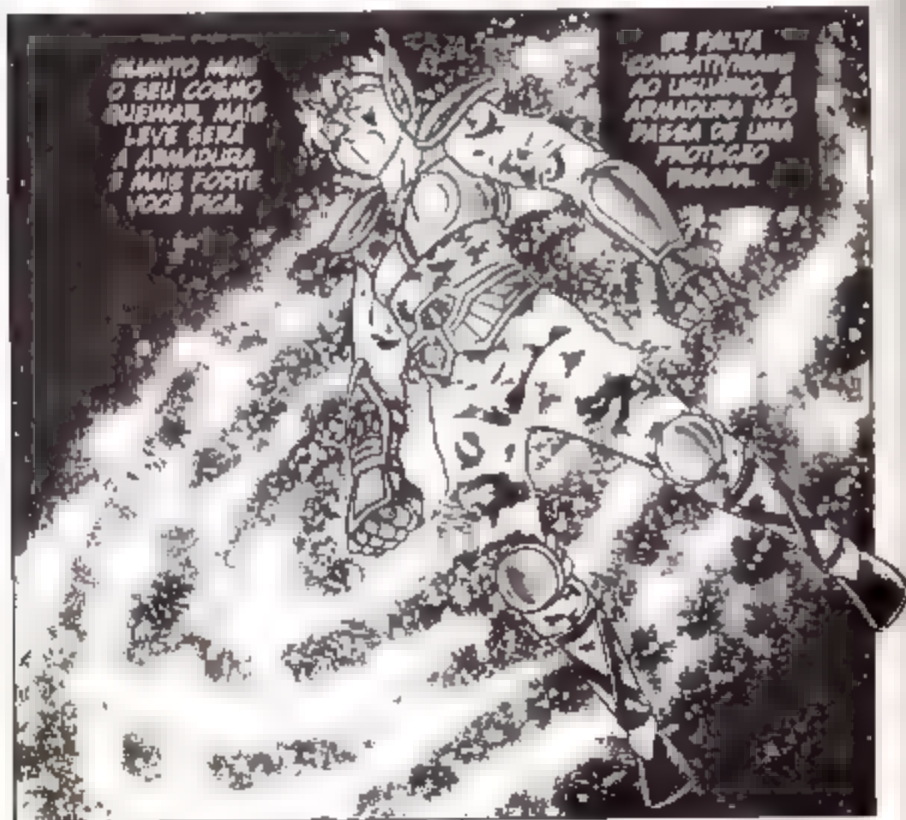
EU NÃO DISSE QUE
OS CAVALEIROS
TIRAM FORÇAS
DA EXPLOÇÃO DE
SEU COSMOT?



VOCE SE ENGANOU
AO PENSAR QUE
A FORÇA VIRIA
DA ARMADURA.



QUANTO MAIS
O SEU COSMO
QUEIMAR, MAIS
LEVE SERÁ
A ARMADURA
E MAIS FORTE
VOCE FICA.



DE FALTA
COMBATIVIDADE
AO LUGAR, A
ARMADURA NÃO
PASSA DE UMA
PROTEÇÃO FÍSICA.



POR-
QUE...



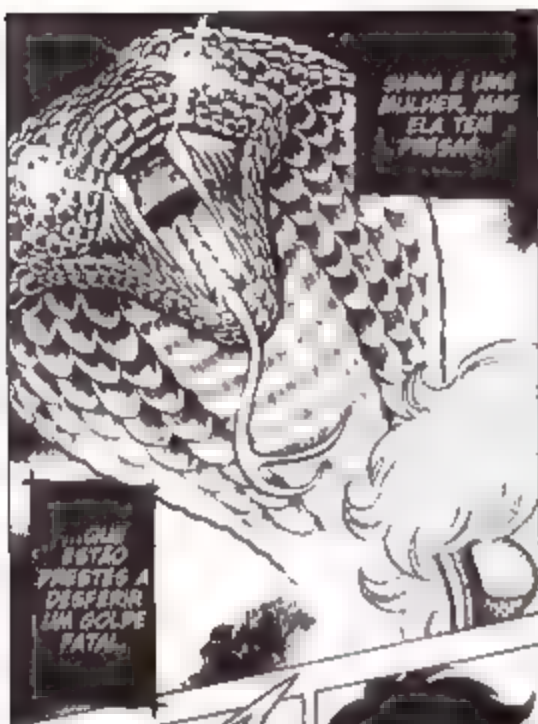
POR QUE
ELA NÃO
CUMPRE
MAIS SUAS
FUNÇÕES?

PORQUE
VOCE É
NOVO
DEMAIS.



POR
QUE?



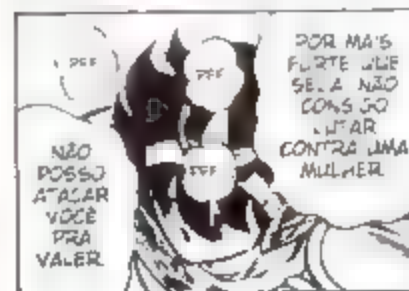
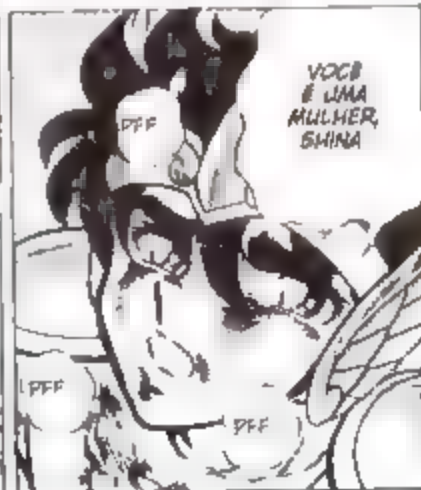


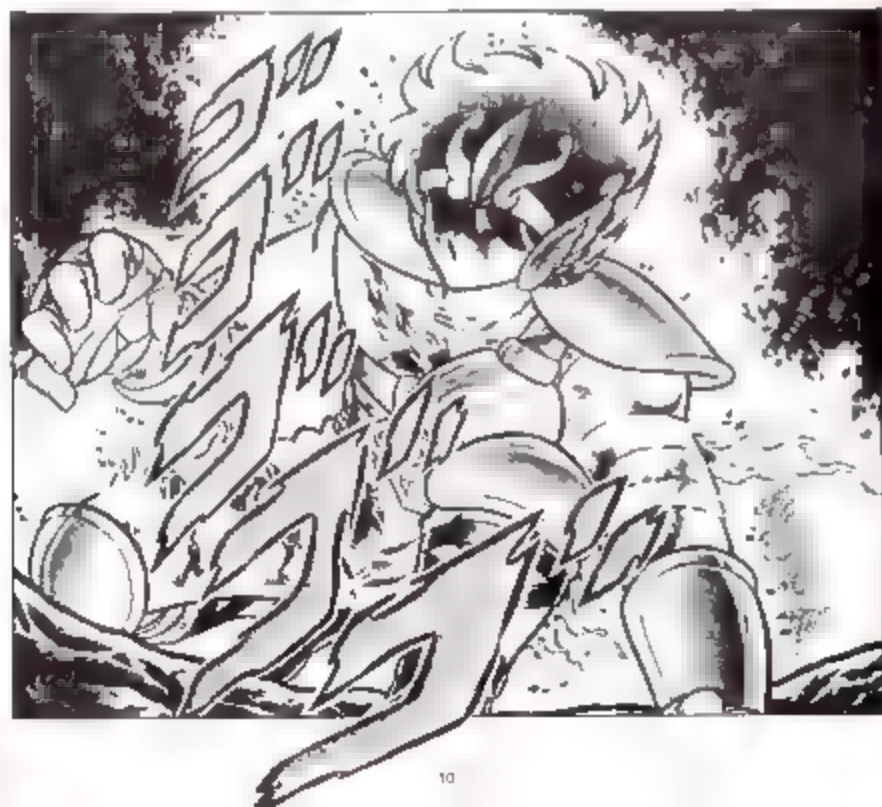
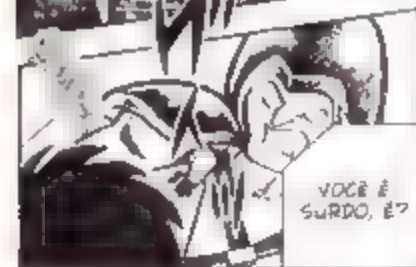
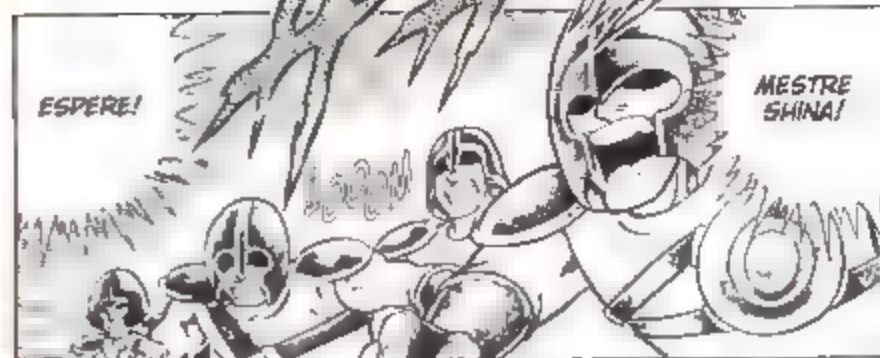
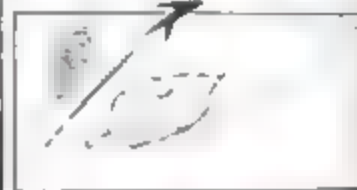
SHINA É UMA MULHER, MAS ELA TEM PRESSÃO.

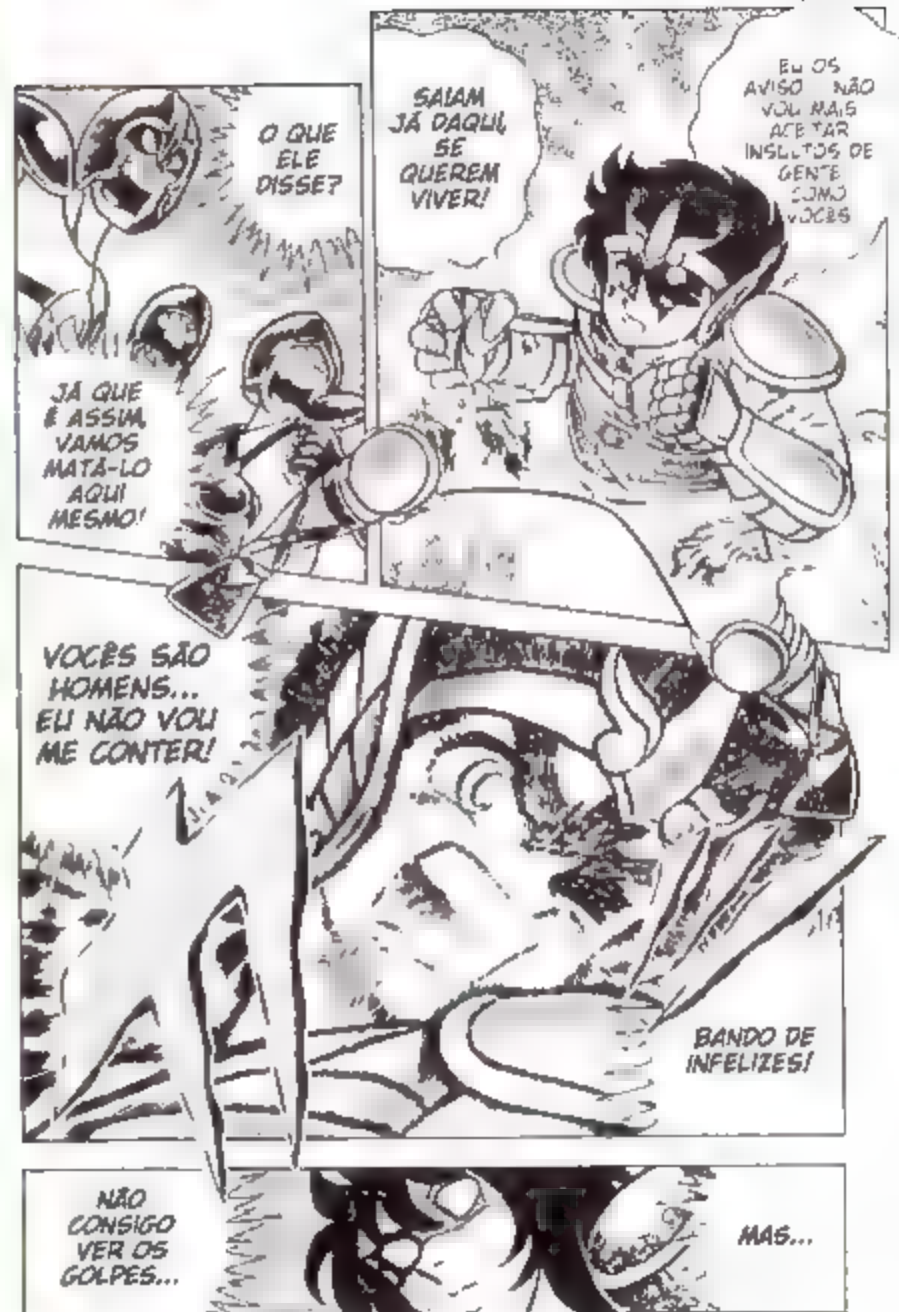


VOCÊ NÃO QUER SE A NÃO QUER MAS SE DEFENDER

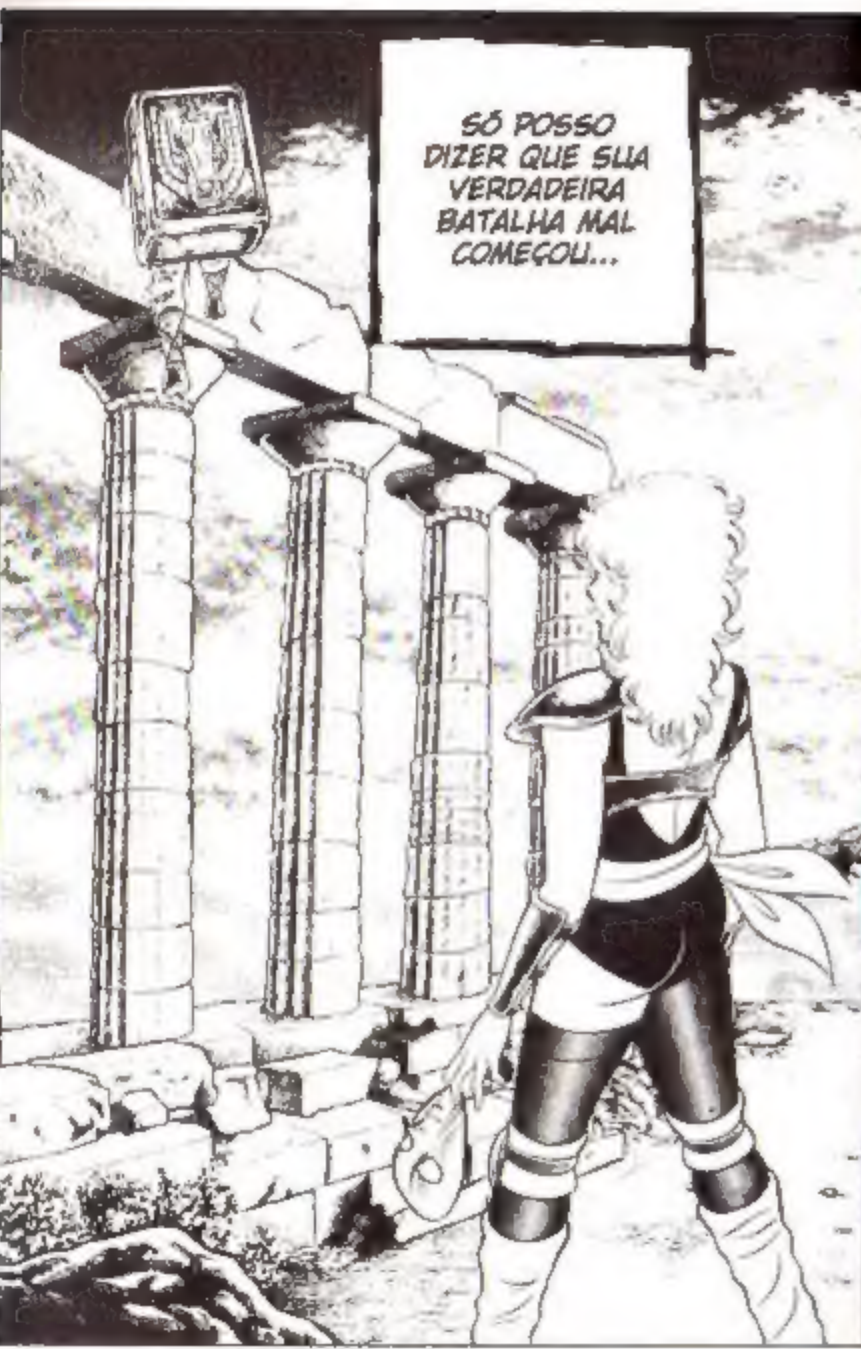
AINDA ASSIM VOCÊ QUER MATÁ-LO?













SÓ POSSO
DIZER QUE SUA
VERDADEIRA
BATALHA MAL
COMEÇOU...




ENTÃO É
AQUI QUE A
GENTE SE
SEPARA?

A CIDADE
DE ATENAS
FICA ATRÁS
DESSAS
MONTANHAS.

TENHO A
IMPRESSÃO
DE QUE ESTA
NÃO É A
PRIMEIRA
VEZ.



SE EU
DISSER,
VOCÊ
MOSTRA
SEU ROSTO,
MARIN?



O QUE
VOCÊ VAI
FAZER
COM ESSA
ARMADURA
NO JAPÃO?



SEIYA

Cavaleiro de Bronze de Pégaso

IDADE: 13 anos

ALTURA / PESO: 1,65m / 53 Kg

NASCIMENTO: 1º de dezembro

GRUPO SANGÜINEO: B

LUGAR DE NASCIMENTO: JAPÃO

LUGAR DE TREINAMENTO: O SANTUÁRIO NA GRÉCIA

Seiya é o principal Defensor de Atena, apesar de ainda não saber disso. Ele foi mandado para a Grécia para conseguir a Armadura de Bronze de Pégaso quando tinha apenas 7 anos. Lá chegando, teve Marin como mestra, que o ensinou a queimar seu cosmo e tornar-se um verdadeiro Cavaleiro do Zodíaco.

Agora que conseguiu a armadura, retornará ao Japão para tentar encontrar a irmã, da qual foi separado um pouco antes de ir para a Grécia, e terá de lutar na Guerra Galáctica, um torneio que colocará os Cavaleiros de Bronze frente a frente.

Curiosidade: o nome original do mangá é Saint Seiya, mas nem por isso Seiya é o único astro da história. Shiryu, Shun, Hyoga e Ikki são tão importantes quanto ele e podem ser considerados também os astros principais. Exatamente por isso os franceses resolveram adaptar o nome original para Cavaleiros do Zodíaco, título esse que acabou sendo seguido por todos os outros países ocidentais que tiveram contato com a história.

Na próxima edição

Seiya volta ao Japão e começa a procurar a irmã desaparecida. O Torneio Intergaláctico, competição que reúne os Cavaleiros de Bronze, está para começar. Que propósito terá tal torneio. Será que Seiya aceitará participar da competição? Quem são os outros Cavaleiros de Bronze?

No meio de tantas perguntas, temos apenas uma certeza: o surgimento de Hyoga, o poderoso e arrogante Cavaleiro de Cisne.



© 1986 by Masami Kozumada/SHUEISHA Inc.



CASSIOS

Aspirante a Cavaleiro de Bronze

IDADE: 15 anos

ALTURA / PESO: 2,01m / 128 Kg

NASCIMENTO: 14 de dezembro

GRUPO SANGÜINEO: O

LUGAR DE NASCIMENTO: GRÉCIA

LUGAR DE TREINAMENTO: O SANTUÁRIO NA GRÉCIA

Assim como Seiya, Cassios também treinou arduamente durante vários anos, pretendendo, um dia, tornar-se um Cavaleiro de Bronze. Sua mestra, Shina, era muito severa e freqüentemente o obrigava a realizar verdadeiras proezas de força e esforço físico, tais como erguer imensos blocos de concreto ao mesmo tempo que percorria grandes distâncias, ou ficar pendurado durante horas de cabeça para baixo.

Provavelmente, devido a esse treinamento, Cassios torturou-se mau e sempre matava seus adversários, cortando-lhes a cabeça.

A maior frustração do gigante foi, sem dúvida, a perda da armadura de Bronze de Pégaso para Seiya, a quem considerava um forasteiro/ intruso vindo do Japão.

Apesar de ter sido derrotado e humilhado, o aluno de Shina não está acabado e ainda vai dar as caras durante o desenrolar da saga, aguardem!

Curiosidade: no desenho da TV, Cassios tem um irmão, Dócrates, que aparece e morre logo no início da saga tentando roubar a armadura de ouro de Sagitário.



MARIN

Amazona de Prata

IDADE: 16 anos

ALTURA / PESO: 1,67m / 51 Kg

NASCIMENTO: 18 de março

GRUPO SANGÜINEO: B

LUGAR DE NASCIMENTO: JAPÃO

LUGAR DE TREINAMENTO: O SANTUÁRIO NA GRÉCIA

Ela é uma Amazona de Prata e é mestra de Seiya. O Grande Mestre do Santuário escolheu Marin para tal função porque ela também é natural do Japão. Assim como Shina e todas as outras amazonas, esconde seu rosto sob uma máscara.

Marin é uma pessoa muito sensata, inteligente e bondosa, mas ainda assim é uma rigorosa treinadora e Seiya sofreu nas mãos dela, não por maldade, mas porque Marin sabia que só com um treinamento duro e intenso ele se tornaria um verdadeiro Cavaleiro.

Mesmo sem saber por que, Seiya sente que existe alguma relação bem familiar entre ele e sua mestra e tentará, no futuro, descobrir qual é.

Depois do retorno de Seiya ao Japão, Marin permaneceu no Santuário mas não perdeu contato com seu pupilo e sempre aparecerá quando ele precisar de ajuda.